



4-5. OLDAL
FÓKUSZ

Idősek világnapja – a szeretet és az odafigyelés ünnepe

8-9. OLDAL **KÖZÖS ÜGYEINK**

Megszépült rendelő várja a betegeket



10. OLDAL **KÖZÖS ÜGYEINK**

Ingyenes állatkerti látogatás ötödször



Önkormányzati fogadóórák

Tisztségviselők

NÉV	TISZTSÉG	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
HASSAY ZSÓFIA	POLGÁRMESTER (és 1. evk.)	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
Simonffy Márta	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
dr. Bundula Csaba	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
Papp László	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
dr. Mogyorósi Sándor	jegyző	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V/508.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7965-ös számon

Választókerületek képviselői

EVK.	NÉV	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
2.	Hegyi András		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 315-4100-as számon
3.	Czuppon Zsolt	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden hónap 2. szerdája, előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 960-3361-es számon
4.	dr. Bundula Csaba	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
5.	Simonffy Márta	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
6.	dr. Szili Kovács Tibor	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
7.	Lindmayer Viktor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 994-8402-es számon
8.	Császárné Csóka Ilona		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 206-7263-as számon
9.	Matokanovic Lídia		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 578-4623-as számon
10.	Hatvani Csaba	Idősek Klubja Benczúr u. 35/c	Minden hónap 1. hétfőjén 17-től 19 óráig

Listán megválasztott képviselők

NÉV	INTÉZMÉNY NEVE ÉS CÍME	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
Dohány Gábor	Kmety Gy. u. 2.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 571-7124-es számon, vagy a dohany.gabor@jobbik.hu e-mail címen
Heltai László	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden csütörtökön 17.30-tól 19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 751-8925-ös számon
Nyíri Gábor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 501-8184-es számon
Wizer László Ernőné		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 919-0006-os számon

Országgyűlési képviselő

dr. Oláh Lajos Fogadóórát tart a Teréz krt. 46. szám alatti irodájában bejelentkezés alapján, amelyet a +36 30 709 11-02 telefonszámon vagy a drolahlajos@dkp.hu e-mail címen lehet megtenni.

Közérdekű

Önálló rendőrkapitányság

Bp. VI., Szinyei Merse u. 4. Tel.: 461-8141

V.-VI.-VII. kerületi tűzoltóság

Bp. V., Gerlőczy u. 6. Tel.: 317-5233

Szakorvosi rendelőintézet

Bp. VII., Csengery u. 25. Tel.: 321-2200

ÁNTSZ

Bp. VI., Podmaniczky u. 27. Tel.: 301-5050

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

VI.-VII. kerületi szervezete

Bp. VII., Erzsébet krt. 51. Tel.: 342-5835

Magyar Vöröskereszt

Bp. VII., Szövetség u. 17. Tel.: 342-2712

Terézvárosi Családsegítő Szolgálat

Bp. VI., Hegedű u. 7. Tel.: 322-0623

Terézvárosi Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona

Bp. VI., Podmaniczky u. 18. Tel.: 311-2230

Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Kft.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 332-3962

Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 3016-700

Főgáz észak-pesti szolgáltatási osztálya

Bp. XIII., Béke tér 9. Tel.: 462-6472, 465-6474

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Hatósági Osztály és hivatalvezetés

1063 Budapest, Szinyei Merse utca 4. Telefon: 473-2714, 473-2718 Ügyfélfogadási idő: hétfő 13.30–18.00, szerda 8.00–16.30, péntek 8.00–11.30

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Kormányablak

1062 Budapest, Andrássy út 55. Telefon: 795-8690 Ügyfélfogadás: hétfő 7.00–17.00, kedd 8.00–17.00, szerda 8.00–20.00, csütörtök 8.00–18.00, péntek 8.00–14.00.

Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös utca 3.

Központi telefonszámok: 342-0905, 342-0906, 342-0907, 342-0908, 342-0909. Ügyfélfogadás: hétfő 13.30–18.00, szerda 8.00–16.30, péntek 8.00–11.30

Belvárosi Katasztrófavédelmi Őrs

1052 Budapest, Gerlőczy utca 6.

Telefon: 459-2305

E-mail: 6.ker.pvkirendeltseg@katved.gov.hu

Az állandó bizottságok elnökeinek, tagjainak névjegyzéke

Pénzügyi és Jogi bizottság

Heltai László elnök, Czuppon Zoltán Zsolt alelnök, Hegyi András József, Lindmayer Viktor, dr. Szili Kovács Tibor, Polló Károlyné, Juhász Benedek, Onódi Ákos, Bartha Salima Szilvia

Városgazdálkodási és környezetvédelmi bizottság

Czuppon Zoltán Zsolt elnök, Matokanovic Lídia alelnök, Császárné Csóka Ilona, Dohány Gábor, Lindmayer Viktor, Nyíri Gábor, Juhász Tímea, K. Nagy Imre, Takács Balázs

Humán bizottság

Császárné Csóka Ilona elnök, dr. Szili Kovács Tibor alelnök, Hegyi András József, Matokanovic Lídia, Wizer László Ernőné, Mihályfi Mária, Bencsik Zoltán, Soós Andrea

Tisztelt terézvárosi lakosok!

Ismét megnyitja kapuit a Szolidaritási Központ. Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata továbbra is segíteni kíván a gondokkal küzdő háztartásokon, ezért saját költségén, jelentős anyagi ráfordítás mellett ebben az évben is – immár másodszor – élelmiszer-csomagot oszt szét a rászoruló lakosok között. (Egy lakcímen, illetve egy háztartásban élők egy alkalommal vehetik át az élelmiszereket.)

A Szolidaritási Központ 2018. október 8-tól az alábbiak szerint tart nyitva (sorszámosztás nyitás előtt egy órával):

hétfő 13.00–18.00,
kedd 9.00–14.00,
csütörtök 9.00–14.00.

A csomag átvételéhez szükséges a rászoruló

- személyi igazolványa
- lakcímet igazoló kártyája
- jövedelemigazolása (nyugdíjszelvény vagy egyéb, rászorultságot igazoló dokumentum).

Az élelmiszer-csomag tartalma: 1 kg kristálycukor, 1 kg finomliszt, 1 kg rizs, 1 l étolaj, 1 kg fodoros nagykocka tészta, 0,5 kg szarvacska tészta, 0,5 kg tarhonya, 660/465 üveges zöldborsó, 360/660 üveges zöldbab, 680 g magozott meggybefőtt, 2x65 g májkrém.

Bízom benne, hogy önkormányzatunk továbbra is számos háztartás gondját tudja enyhíteni a kiosztandó alapvető élelmiszerekkel.

Budapest, 2018. szeptember 28.

HASSAY ZSÓFIA
POLGÁRMESTER

FÓKUSZ

Idősek világnapja – a tisztelet és az odafigyelés ünnepe

5. **FÓKUSZ** Ajándék előadás az ünnepre
- 6–7. **ÖNKORMÁNYZAT** Újjáépítés előtt a leégett köröndi ház
7. **ÖNKORMÁNYZAT** Döntés civil szervezetek támogatásáról
- 8–9. **KÖZÖS ÜGYEINK** Megszépült rendelő várja a betegeket
10. **KÖZÖS ÜGYEINK** Ingyenes állatkerti látogatás ötödikszőr
11. **KÖZÖS ÜGYEINK** Zadari diákok vendégeskedtek Terézvárosban
12. **MOZAIK** „Masszázsroadshow” a TESZ-ben
Helytállt a hivatal futócsapata
13. **MOZAIK** Világ bajnok látogatott az idősklubba
Tiboldi Mária művészbejárója Születésnap
- 14–15. **INTERJÚ** A tánc ház egy új szórakozási forma lett
16. **SZÍNHÁZ** Egy megrögzött bohém története
„A műfajok közötti barangolás az életem”
17. **IRODALOM/KÖNYV** Szepesti Attila Békasó
Másvilági kalandok
20. **ARCOK, HELYEK TERÉZVÁROSBAN**
Szépségápolás természetesen
21. **KONYHA** Főzzünk együtt cukkiniből
23. **GYEREKVILÁG** Szüret a kerületi óvodákban
24. **ÉLETMÓD** Fogyasszunk szuperételeket!
25. **TÉR/ZENE – ZENE/TÉR/LÍRA-PONT**
Nemzetiségi önkormányzatok műsorával
zárt a koncertsorozat
Berta Zsolt a Líra-Pontban
26. **HIRDETÉNY/KERESZTREJTÉNY**
27. **APRÓHIRDETÉS/PROGRAMOK**



4–5.



9.

KÖZÖS ÜGYEINK
A szív napja
a SportPontban



18–19.

SZÍNES TERÉZVÁROS
Motorbiciklik
a Terézvárosban



22.

GYEREKVILÁG
Köszöggel jártak
a bajzások

TERÉZVÁROS KÖZÉLETI, KULTURÁLIS ÉS ÉLETMÓDMAGAZIN

KIADÓ: Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata

FELELŐS SZERKESZTŐ: Brém-Nagy Ferenc

MUNKATÁRSÁK: Dobi Ágnes, Gajdács Emese, Steindl Gabi

SZERKESZTŐSÉG CÍME: 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

E-MAIL: sajto@terezvaros.hu

NYOMDA: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft., Lajosmizse

FELELŐS VEZETŐ: Köves Béla ügyvezető igazgató **TERJESZTÉS:** Magyar Posta Zrt.

A HIRDETÉSEK FELADHATÓK A SAJTÓIRODÁN:

Telefon: 06 1/342-0905,

2451-es mellék

E-mail: sajto@terezvaros.hu

APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE:

VI., Eötvös utca 3., recepció,
hivatali nyitvatartási időben.

Idősek világnapja – a tisztelet és az odafigyelés

Terézváros Budapest szíve. Aki itt jár, az aligha kerülheti el, hogy eszébe jusson a múlt, az elődök, hiszen az épületek, a világörökség részét képező Andrassy út, a ránk testálódott kulturális örökség az ő kiválóságukat dicséri. Természetes hát, hogy a kerület életét igazgató önkormányzat a lehető legnagyobb figyelemmel fordul a városrész szépkorú lakosai felé, a tiszteletet és szeretetet nem pusztán létezésükkel, hanem azzal a tudással, munkával, felhalmozott tapasztalattal és jó cselekedetek sokaságával érdemelték, érdemlik ki, amelyekkel hidat építettek és építenek a múlt és a jövő, az egymást követő generációk között. Terézváros önkormányzata intézkedéseivel – az idősek világnapja alkalmából a kerület minden 62 év fölötti lakosának eljuttatott 5000 forint értékű Erzsébet-utalvánnyal, az ingyenes közösségi és kulturális programokkal, tanfolyamokkal, egészségnapokkal, a karácsonyi ajándécsomaggal – azt szeretné elérni, hogy a szépkorúak ne csak az ünnepi pillanatokban, az idősek világnapján, hanem az év egészében érezzék azt a hálát, odafigyelést, felelősségteljes gondoskodást, amely megilleti őket.



Az idősek világnapja kapcsán arra voltunk kíváncsiak, milyen az élet szépkorúként Terézvárosban. Hogyan érzik magukat kerületünkben, mi okoz számukra örömet, s arra biztattuk őket, hogy bosszúságaikat se hallgassák el. Három beszélgetőpartnerünk rendszeres vendége a Terézvárosi Gondozó Szolgálat (Tegosz) rendezvényeinek.

GULYÁS JUDIT Huszonnyolc éve vagyok terézvárosi lakos, aminek igyekszem minden jó oldalát kihasználni. Imádom a szép épületeket, az Andrassy utat, a Hunyadi teret, de mivel közel a Városliget, oda is gyakran sétálok el, hiszen tudatosan keresem a zöldet magam körül. Szerencsére itt, Terézvárosban nem nehéz olyan helyet találni, ahol szépet lát maga körül az ember.

Rendszeresen járok az idősek klubjába, ahol már összesszokott, jó kis társaság alakult ki. A tegosz munkatársak igazán sokat dolgoznak azon, hogy mindig legyen valami újdonság, valami élményt adó, jó elfoglaltság az életünkben. Én magam például nagyon szeretek

kézműveskedni, amit itt a klubban is gyakorolhatok. Már előre készülünk minden jeles napra és együtt is ünnepeljük meg azokat. Húsvétra kis kosarakat készítünk, de karácsonykor is csináltunk szép díszeket, emellett minden név- és születésnapot megünnepelünk a klubtagokkal. Mindig jó hangulatban telik a szüreti mulatság, a farsang, a szilveszteri bál.

Nyugdíjasként azért nagyon tudok haragudni, amikor a fiatalok nem adják át a helyüket a buszon az öregeknek, nem tisztelik ezt a generációt, de sajnos a terhes kismamáknak, sérült embereknek sem segítenek. Tudom, hogy ez társadalmi probléma, oktatással, neveléssel lehetne talán jó irányba fordítani a gyerekeket.

JOBÁGY ZOLTÁN Feleséggel együtt 1988 óta élek a hatodik kerületben, s mindkettőnk nevében mondhatom, nagyon szeretünk itt lakni. Ő is, én is nagyon aktív életet élünk, sokat mozgunk, sportolunk, rendszeresen kirándulunk Pest környékén és távolabb is, 2010-ben nejemmel együtt végigjártuk az El Caminót.

Örömmel használjuk ki a kulturális lehetőségeket is, amiből kerületünkben szerencsére bőven válogathatunk. Úgy vélem, az önkormányzat sokat törődik az itt élő nyugdíjasokkal, és nem csupán az anyagi segítségre, az Erzsébet-utalvá-



nyokra, karácsonyi csomagokra gondolok, hanem az ingyenesen látogatható programokra is. Ha csak tehetjük, ott vagyunk ezeken a színvonalas rendezvényeken az Eötvös10-ben, a

Hunyadi téren, a Terézvárosi Búcsúban, de volt már ünnepi ebédünk a gyönyörű Benczúr Házban is.

Két éve vagyunk tagok a Tegosz idősek klubjában, s itt is számtalan lehetőség adódik a szabadidő tartalmas eltöltésére. Az idén is voltunk egy hétig Dunabogdányban teljesen ingyen és készülünk az önkormányzat új, siófoki nyaralójába is rendkívül kedvező térítési díj ellenében. Ami leginkább bosszantani szokott, az bizonyos utcák rendezetlensége, az Andrassy utat „elfoglaló” hajléktalanok, az évekig állványokkal elcsúfított épületek látványa. Ezeken jó lenne változtatni.

LELKES JÓZSEF Azért szeretek nagyon Terézvárosban élni, mert itt minden közel van nekem és gyönyörű a környezet is. Szívesen sétálgatok mindenfelé, egyik kedvenc helyem a Pesti Broadway, vagy-

gyelés ünnepe



is a Nagymező utca környéke, hiszen itt találhatók a színházak, én pedig nagyon szeretem ezt a műfajt. Ha csak tehetem, ott vagyok az előadásokon, és szerencsére a Tegosz szervezésében is gyakran kapunk kedvezményes vagy akár ingyenes jegyeket is. Az utóbbi időben az Operettszínházban és az Újszínházban jártunk, nagyon élveztem a darabokat, jó alakításokat láttunk.

Ugyancsak örömmel veszek részt az idősek klubjában az ismeretterjesztő előadásokon, a Barangolás a nagyvilágban című sorozat keretében mindig egy-egy országot ismerhetünk meg behatóbban, a kultúrától kezdve a történelmen át egészen az ételekig. Sok kirándulásra, kiállításra járunk közösen, de lap-szemlét is tartunk a klubban, ahol megtárgyaljuk egymás között a világ dolgait. Én az ingyenes angol- és számítástechnika-foglalkozásokra is járok, mert szeretek tanulni.

Amit nem nagyon szeretek? Az a vásárlás, pedig például a Hunyadi téri csarnokba nézelődni szívesen járok. Szerencsére a családom sokat segít ebben, levelezik a vállamról a bevásárlás terhét.



Nóták és katonadalok
szórakoztatták a szépkorúakat



Ajándék előadás az ünnepre

Terézváros szépkorú lakóit köszöntötte az idősek világnapján Hassay Zsófia polgármester és Simonffy Márta alpolgármester az Eötvös10-ben.

A polgármester köszöntőjében hangsúlyozta: húsz esztendeje dolgozik várospolitikusként, városvezetőként Terézvárosért, ez idő alatt megszámlálhatatlanul sok, az idősebb korosztálynak szervezett programon, közösségi eseményen vett részt, nagyon sok kerületben élő szépkorúval személyes kapcsolatot ápol. Úgy látja, a terézvárosi 60 év felettiek jókedvűek, érdeklődők, rugalmasak, aktívan részt vesznek a kerület életében, számos jobbító javaslatot tesznek. Az önkormányzat pedig igyekszik az ötleteiket valóra váltani, kéréseiket teljesíteni. Magas színvonalú szolgáltatásokkal, problémáikra megoldást kínáló naprakész támogatásokkal járul hozzá ahhoz, hogy a Terézvárosban lakó idős emberek mindennapjai minél gondtalanabban teljenek – fűzte hozzá.

Mint mondta: az elmúlt évben elnyert Idősbarát Önkormányzat Díj visszaigazolja a tízezer terézvárosi szépkorú és a városrészt felelős tisztségviselők, az itt élők ügyeit intézők közötti tiszteletteljes és különlegesen szoros kapcsolatot, ami a mindennapokat jellemzi.

Beszédének végén a polgármester köszönetet mondott a szépkorúaknak mindazért, amit az eltelt évtizedek alatt az ország, a főváros, benne Terézváros gyarapodásáért tettek. Mindenkinél további hasznos, tevékeny, szeretetben megélt évtizedeket és jó egészséget kívánt.

Az önkormányzat ezúttal is ingyenes előadással kedveskedett a szépkorúaknak. A színháztermet zsúfolásig megtöltő idősök a Beállok rózsám katonának című kétrészes nóta- és dalestet láthatták.



Megtelt az Eötvös10
színházterme

Újjáépítés előtt a leégett kö

A nyári szünet utáni első ülését tartotta a képviselő-testület szeptember 27-én. A grémium tagjai egyebek mellett döntöttek arról, hogy végrehajtást indítanak azon egykori szocialista és szabad-demokrata képviselők ellen, akiket a palotaperben az idén februárban jogerősen elítéltek, ám ők azóta sem fizették ki az önkormányzatnak a megítélt, több mint 200 millió forintot. Emellett megszavazták, hogy az önkormányzat településrendezési szerződést köt azzal a beruházó céggel, amely az Andrássy út 83–85. szám alatti ház újjáépítésén dolgozik.

Végrehajtás indul a palotaper elítéltjeivel szemben

Döntött a képviselő-testület arról, hogy az önkormányzat képviseletében a palotaperben eljáró ügyvédet meghatalmazza, hogy indítsa meg a bírósági végrehajtást egyetemlegesen, valamennyi elítélttel szemben. Az okozott kár ugyanis a mai napig nem térült meg.

Mint ismeretes, a Fővárosi Ítéltábla idén februárban hozott jogerős ítéletet a Fürst György és társai ellen indult ügyben. Az elsőrendű vádlott büntetése jogerősen is két év szabadságvesztés maradt, öt évre felfüggesztve, a többi vádlottat pedig – közöttük Hatvani Csaba jelenlegi MSZP-s önkormányzati képviselőt – hanyag kezelés vétsége miatt megrovásban részesítették. A megítélt polgári jogi igény összegét 123 millió forintban állapították meg. Ezt a vádlottaknak kamatokkal együtt (több mint 200 millió forint) egyetemlegesen kell megfizetni a terézvárosi önkormányzatnak.

A polgári jogi igény tekintetében ennek teljesítési határideje május 30-án járt le. Eddig a napig az elítéltek maguktól nem teljesítették kötelezettségüket, így mind a tizenkét érintettnek felszólítólevelet küldött az önkormányzat ügyvédje. Heten átvették a levelet, öten még ezt sem tették meg. Ketten válaszlógtak, és közölték, hogy az ítélet ellen felülvizsgálati indítványt nyújtanak be, erre hivatkozva kérték a terézvárosi önkormányzat türelmét.



Módosul a parkolási rendelet

Az elmúlt időszakban több olyan beadvány érkezett a polgármesteri hivatal rendészeti osztályára közterület-felügyelői intézkedéssel kapcsolatosan, amelynek kivizsgálása során megállapították, hogy a helyi parkolási rendelet nem áll teljesen összhangban a fővárosi rendelettel. A Hájós utca védett övezeti szakaszán élő lakosok mind „lakossági várakozási hozzájárulással”, mind pedig „lakossági behajtási hozzájárulással” rendelkeznek, amelyet az előírásoknak megfelelően kiragasztanak a jogosult járművekre, azonban a helyi rendeletben csak a védett övezetbe történő behajtás van megemlítve, a védett övezet területén való várakozás nincs szabályozva. Tekintettel arra, hogy az említett helyszínen várakozási övezet van kijelölve, a lakosok részéről jogos igény, hogy az ott történő várakozás rendje szabályozottá váljék. A főváros parkolási rendelete megemlíti a „lakossági behajtási-várakozási hozzájárulást” mint önálló jogosultságot, s ez a jövőben a terézvárosiakra vonatkozó rendeletnek is része lesz, így az összhangba kerül a fővárosi rendelettel.

Nagyobb csoportlétszám a Mesevilág Óvodában

A fenntartó önkormányzat engedélyét kérte a Mesevilág Óvoda vezetője ahhoz, hogy három óvodai gyermekcsoportban a jogszabályban meghatározott maximá-

lis létszámtól eltérhessen a csoportok kialakítása során. Ezt az indokolta, hogy az enyhe értelmi fogyatékos, beszéd-fogyatékos vagy pszichés fejlődési zavarral küzdő sajátos nevelési igényű tanulókat két gyermekként, a mozgásszervi, érzékszervi (látási, hallási), középsúlyos értelmi fogyatékos, autizmus spektrum zavarral küzdő vagy halmozottan fogyatékos gyermeket, tanulókat három gyermekként kell figyelembe venni az óvodai csoport létszámának számításánál, ha nevelésük-oktatásuk a többi gyermekkel, tanulóval együtt történik.

Hotel lesz a Drechsler-palotából

Az egykori balettintézet épülete átalakítás alatt áll, és mint arról már hallani lehetett, hotelként funkcionál majd. A műemléki védelem alatt álló épület tulajdonosa a terület rendezésében, a szálloda környékének megfelelő kialakításában történő részvételre is kötelezettséget vállalt. Ennek érdekében az önkormányzat együttműködik, és településrendezési szerződést kötött a céggel. A tervek szerint az ötcsillagos szálloda a műemléki részek megóvásával épül ki, 154 szobával, a földszinten vendéglátóegységgel, konferenciateremmel.

Újjáépítés előtt a köröndi ház

Településrendezési szerződést köt az önkormányzat azzal a beruházó céggel,

röndi ház



amely az Andrássy út 83–85. szám alatti, tragikus sorsú ház újjáépítésén dolgozik. Mint ismeretes, a Kodály körönd sarkán lévő épület a 2014. július 15-i tüzeset következtében jelentősen megromlott. A beruházó az adottságokat kihasználva 25 nagy méretű, magas színvonalú lakás kialakítását szeretné megvalósítani a harmadik emelet rekonstrukciójával, valamint a régi, leégett tető eredeti, műemléki szerkezeinek visszaépítésével. Mivel a kerület lakóinak, az önkormányzatnak, a beruházónak közös érdeke az épület és környezetének megfelelő kialakítása, erről településrendezési szerződés is kötött. A beruházó vállalta a terület rendezésében való közreműködést.

Támogatási megállapodás a Tudástér Alapítvánnyal

A Terézvárosi Magyar–Angol, Magyar–Német Két Tannyelvű Általános Iskola intézményvezetője tanulói bútorok beszerzésének támogatásához kérte az önkormányzatot. Az iskola négy éve kezdte meg bútorainak cseréjét, amelynek keretében új padokat, székeket és szekrényeket vásároltak, ezáltal az alsó tagozat bútorainak állapota megfelelő, az idén pedig a két, nagy létszámmal induló ötödik osztálynak vásárolnak újabb bútorokat. Ehhez alapítványuk 1 millió 110 ezer forintos támogatást kapott.

Döntés civil szervezetek támogatásáról



Császárné Csóka Ilona

A képviselő-testület – hasonlóan az előző évek gyakorlatához – az idei költségvetésében elkülönítette a kerületben működő civil szervezetek támogatására fordítható összeget, 12 millió forintot, amelyet két részben osztanak ki. A második fél évben a fel nem használt összegek visszautalása miatt 6 millió 122 ezer forintot pályázat útján nyerhettek el a szervezetek. A második félévi fordulóban összesen 27 pályázatot bíralt el a Császárné Csóka Ilona vezette Humán bizottság. A döntésük értelmében 11 alapítvány, 3 egyház, továbbá 13 egyesület részesül különböző mértékű anyagi segítségben.

ALAPÍTVÁNYOK

1	Astangajóga Alapítvány Oktatási és Kulturális Közhasznú Alapítvány (Bajnok utcai helyszín)	100 000 Ft
2	Bajzások Jövője Alapítvány	400 000 Ft
3	Derkovits Alapítvány	400 000 Ft
4	Erkeles Diákokért Alapítvány	340 000 Ft
5	Játékovi Alapítvány	400 000 Ft
6	Kölcsey Gimnáziumért Közhasznú Alapítvány	200 000 Ft
7	Márki János Alapítvány (Kölcsey Gimnázium)	200 000 Ft
8	Liszt Múzeum Alapítvány	250 000 Ft
9	Postakürt Művelődési és Szociális Közhasznú Alapítvány (Benczúr Ház)	150 000 Ft
10	Terézvárosi Tudástér Alapítvány	400 000 Ft
11	Terézvárosi Vörösmarty Mihály Általános Iskoláért Alapítvány	266 000 Ft

EGYESÜLETEK

12	Budapest Főváros Erzsébet- és Terézvárosi Általános Ipartestület	300 000 Ft
13	Budapesti Városvédő Egyesület	100 000 Ft
14	Keresztény-Zsidó Társaság	100 000 Ft
15	Kisebbségi Közösségek Egyesülete	100 000 Ft
16	Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület (Terézvárosi Melegedő)	235 000 Ft
17	Mozgássérültek Budapesti Egyesülete – Terézvárosi Szervezet	300 000 Ft
18	Országos Német Kultúregyesület	200 000 Ft
19	Profilantrop Egyesület	59 000 Ft
20	Rocky Monday Egyesület	77 000 Ft
21	Terézvárosi Nyugdíjas Klubegyesület	280 000 Ft
22	Természetvédők Turista Egyesülete	150 000 Ft
23	Tipográfia Testvér Egyesület	180 000 Ft
24	Vakok és Gyengénlátók Közép-magyarországi Regionális Egyesülete – Terézvárosi Lámpás Klub	150 000 Ft

EGYHÁZAK

25	Budapest-Terézvárosi Szent Család-plébánia	375 000 Ft
26	Budapesti Zsidó Hitközség (Hunyadi téri körzet)	400 000 Ft
27	Üdvhadserg Szabadegyház Magyarország (Új Kezdet Háza)	0 Ft

Megszépült rendelő várja a be

Az önkormányzat kétéves programjának köszönhetően teljesen megújult a Szív utcai háziorvosi rendelő is, amelyet szeptember 18-án ünnepélyes keretek között Hassay Zsófia polgármester adott át.

Terézváros önkormányzata alig két évvel ezelőtt, a szociális munka napján hirdette meg a kerület egészségügyi intézményeit érintő felújítási programját.

– Örömmel nyugtázzhatjuk, hogy a megkezdett munka a finiséhez közeledik. Felújítottuk és számos eszközzel látuk el a kerületi egészségügyi szolgálatot és egyenként haladva korszerűsítettük Terézváros háziorvosi rendelőit. A korábban elkészült Szinyei Merse Pál/Szondi utcai, a Bajcsy-Zsilinszky úti és az Eötvös utcai rendelő után ezúttal a Szív utcai orvosi rendelőt adhatjuk át. Az ötödik, a Szondi utca 11. szám alatti rendelőnk megújítását napokon belül elkezdjük, decemberben



A Szív utcai a negyedik megújult rendelő

pedig már újra birtokba vehetik azt a körzet lakói és az őket gyógyító szakszemélyzet – mondta el Hassay Zsófia polgármester.

ter hófehér falak között, a szép, világos, kényelmes, új bútorzattal ellátott váróteremben megtartott eseményen.

A jelenlévő vendégek saját szemükkel győződhetek meg arról, hogy sikerült az alig öt hónap alatt lezajlott rekonstrukció, amely 71 millió forintba került. Mondhatjuk, hogy teljes újjáépítésre került sor. A Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat (TESZ) és a háziorvosi rendelők szakemberei által jelzett igényeknek megfelelően az ingatlanok alaprajzi kialakítása is megváltozott. Minden rendelő teljesen új hűtő-, fűtőrendszert, gépészeti helyiséget, elektromos és vízhálózatot, újonnan gyártott, az eredetivel megegyező, hőszigetelt fa nyílászárókat, vizesblokkokat, padlóburkolatokat és korábban egyáltalán nem létező – a betegellátás hatékonyságát növelő, a várakozási időket csökkentő – betegbehívó és -tájékoztató rendszert, valamint akadálymentesítést (beleértve a vakokat segítő Braille-írástos táblákat) kapott. A várótermekben van wifi, s korszerű, könnyen mozgatható vizsgálóágyakat is kaptak az orvosok. Emellett egységes kartotékszerezényeket alakítottak ki a dokumentációk tárolására, s az önkormányzat gondoskodott a kényelmes várótermi bútorok beszerzéséről is.

Korszerű és praktikus eszközöket kaptak az orvosok



Terézváros önkormányzata az elmúlt két évben 830 millió forint fordított a TESZ és a kerületi orvosi rendelők felújítására, berendezésére, eszközparkjának megújítására. A kétéves projektbe tartozó fejlesztések minden terézvárosi lakost, tehát csaknem 40 ezer embert érintenek.

Hassay Zsófia beszéde végén köszönetet mondott a munkában résztvevőknek, külön Papp László alpolgármester-



Letisztult arculatú, sok kényelmi szolgáltatással ellátott váróterem fogadja a betegeket

Az egész épület, így a mosdó is akadálymentes lett



tegeket



nek, Járasi Lászlónak, a vagyonkezelő vezérigazgatójának, dr. Czermann Imrének, a TESZ igazgatójának, Simonffy Márta alpolgármesternek, aki az egységes intézményi arculat és dizájn megteremtésében vállalt szerepet, valamint Lelkes László képzőművésznek, aki ebben nyújtott remek teljesítményt.

Az ünnepség befejezte előtt a Szív utcai rendelőben dolgozók nevében dr. Diamant Ágnes szólt a jelenlévőkhöz. Miután bemutatta kollégáit, rendkívüli őszinteséggel osztotta meg a közönséggel, hogy ebben a rendelőben nem fogadta osztatlan lelkesedés a felújítás ötletét, ők ugyanis 17 évvel ezelőtt egy elég viharos rekonstrukción lettek túl.

– Amikor visszaköltöztünk a most felújított épületbe, bizony megváltozott a véleményünk és mind azt mondtuk: megérte! Gyönyörű lett. A betegbarát váró, a korszerű eszközök, a modern hűtő-fűtő rendszer mind a kényelmünket, a betegek és az itt dolgozók komfortérzetét javítja. Aki ide betér, azt érzi: itt megbecsülik. Köszönjük ezt a munkát, mi pedig azt ígérjük, hogy úgy vigyázunk majd erre a szép új rendelőre, ahogyan eddig is, és ugyanolyan lelkesen végezzük a munkánkat, ahogyan előtte – zárta gondolatait a doktornő.



Zumba Gold-bemutató és gerinctorna is szerepelt a programban

A szív napja a SportPontban

A szív napja és az idősök világnapja alkalmából szeptember 29-én a SportPont a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálattal együtt díjtalan rendezvénnyel várta az érdeklődőket a Rózsa utca 50.-ben.

Első alkalommal rendeztünk olyan ingyenes nyílt napot intézményünkben, amelynek elsődleges célcsoportja az idősök, a nyugdíjasok köre volt. Szeretnénk még több szépkorút bevonni a SportPontba, hiszen több olyan mozgásformát is tudunk ajánlani, ami őket érinti. A Zumba Gold csoportban főként az idősebb korosztály képviselteti magát, de javasolni tudjuk a gerinctornát és a csapatsportokat is, a röplabdát, a tollaslabdát, az asztaliteniszt. Véleményem szerint a legcélszerűbb személyi edző segítségét kérni, ők ugyanis az illető aktuális egészségi állapotának, életkori sajátosságainak megfelelő feladatokat tudják összeállítani – hallhattuk Leposa Milántól, a SportPont vezetőjétől.

Mint megtudtuk, a szombati esemény 9 órától kezdődött és délig tartott. Zumba Gold-bemutatóval indult a program, majd gerinctornával folytatódott. Aztán a meridiántornával ismerkedhettek a résztvevők, ami egy olyan öngyógyító mozgásforma, amely azokat a pontokat veszi célba, amelyek masszírozása segíti a megfelelő immunválaszt. A szív napja Terézvárosban nordic walkinggal ért véget. A vállalkozó kedvű nyugdíjasok a Városli-



getet vették célba, hogy kipróbálják a botos sétát.

A rendezvény ideje alatt a SportPontban a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat munkatársai ingyenes vérnyomás-, vércukor- és koleszterinszint-mérést végeztek. Ezenkívül dietetikus és reflexológus adott tanácsokat az érdeklődőknek.

Ingyenes állatkerti látogatás ötödször

Szeptember 29-én immár ötödik alkalommal invitálta ingyenes állatkerti látogatásra a kerületiek az önkormányzat az állatok világnapjához kapcsolódóan (október 4., Assisi Szent Ferenc, az állatok védőszentje halálának napja).

Aki szombat reggel 9 órától kilátogatott az állatkertbe, kipróbálhatta a tavasszal átadott Holnemvolt Park látványosságait: a Heted-hét Palotában találkozhattak a gyerekek a kis Vukkal, dr. Bubóval, Mekk mesterrel, elmehetnek a Vízi Világban vagy megismerkedhettek a Sünispotály és a Cápasuli lakóival, kipróbálhatták a Mesterségek Udvara kreatív játékeit, valamint élvezhették a felhőtlen szórakozást a Vurstliban és a Várkertben.

Természetesen a gyermekek a régről ismert és megszeretett állatokat is üdvözölték: az elefánt, az orrszarvú és a zsiráf még mindig a kedvencek közé tartozik.

Terézváros meghosszabbította az egyik jegesmedvefiú örökbefogadását – tudtuk meg Hassay Zsófia polgármestertől. – Ezek az állatok jelképezik leginkább azokat a problémákat, amelyekre mindenképpen fel



Önfeledten játszó kenguruk

kell hívni a figyelmet: környezetszennyezés, éghajlatváltozás és orvvadászat, amely napról napra csökkenti az állományt. A legsúlyosabb problémát az éghajlatváltozás jelenti. A napjainkban megfigyelhető klímaválto-

zás egyértelműen az emberi tevékenységre, főként bizonyos szennyező anyagok kibocsátására vezethető vissza. Az éghajlat megváltoztatása ma már a föld szinte minden vidékén érezteti a hatását, a sarkvidékeken a nyarak egyre melegebbek, így a jégsapkák kiterjedése csökken. Ez pedig a jegesmedvék életterének zsugorodásával jár együtt, ami a populációjuk fennmaradását veszélyezteti. Ugyancsak a kihalás szélén van az előző örökbefogadott kisállat fajtája, az ázsiai vadkutya. Dalmát azonban két évvel ezelőtt a faj fennmaradását segítő elvitték egy másik helyre, így lett a mostani „kedvenc” Bejli, a jegesmedve.

Ez a program már minden korosztályban nagy népszerűségnek örvend, egész családok – nagyszülőkkel, kisgyermekkel – látogatnak el ilyenkor a parkba, de szerencsére több idősebb-fiatalabb párt is lehetett látni az idén.

A állatkerti látogatás szervezésében és lebonyolításában részt vettek a terézvárosi önkormányzat és a polgármesteri hivatal munkatársai, az ő segítségével délutánig ezernél is többen jutottak el az ingyenes programra és kaphattak a számukra kikészített elemőzsiából.

LAKOSSÁGI FÓRUM

A KERÜLETI ÉPÍTÉSI SZABÁLYZAT KÉSZÍTÉSÉRŐL

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzatának Képviselő-testülete döntött településrendezési eszközeinek felülvizsgálatáról, ennek keretében Terézváros Kerületi Építési Szabályzatának elkészítéséről.

A döntésnek megfelelően elkészült a Kerületi Építési Szabályzatnak a Budapest VI. kerület Terézváros Bajcsy-Zsilinszky út–Deák Ferenc tér–Király utca–Lövölde tér–Városligeti fasor–Dózsa György út–Podmaniczky utca–Teréz körút–Nyugati tér által határolt területre vonatkozó tervezete.

A dokumentum elkészítésének célja a magasabb rendű jogszabályokkal, így különösen az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény, a településképp védelméről szóló 2016. évi LXXIV. törvény, az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII. 20.) kormányrendelet, a Budapest főváros rendezési szabályzatáról szóló 5/2015. (II. 16.) Főv. Kgy. rendelet, valamint az 50/2015. (I. 28.) Főv. Kgy. határozattal elfogadott Budapest Főváros Településszerkezeti Tervével való összhang megteremtése.

A településfejlesztéssel, településrendezéssel és településképpel összefüggő Partnerségi Egyeztetés Szabályairól szóló 18/2017. (V. 31.) rendelet szerint eljárva ezúton hívjuk fel a figyelmét mindazoknak, akik a településrendezési eszközök elkészítésének folyamatában részt kívánnak venni, hogy az elkészült tervezettel kapcsolatos véleményüket, észrevételeiket, kérdéseiket 2018. október 16-ig várjuk írásban a 1067 Budapest, Eötvös u. 3. címre (vagy e-mailen: foepitesz@terezvaros.hu címre).

Felhívjuk a figyelmet továbbá, hogy a témában Terézváros önkormányzata lakossági fórumot hirdet.

**A fórum időpontja: 2018. október 8., 17 óra
helye: 1067 Budapest, Eötvös u. 3., fszt., Tanácssterem**

A véleményezhető dokumentáció letölthető az önkormányzat honlapjáról:
www.terezvaros.hu

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat Képviselő-testületének Városgazdálkodási és Környezetvédelmi Bizottsága a társasházaknak nyújtható felújítási támogatásokról szóló 55/2011. (XII. 19.) önkormányzati rendelet, valamint a 146/2018. (IX. 25.) VKB-határozat alapján

2018. szeptember 27-től november 5-ig

terjedő időszakban pályázatot hirdet az önkormányzat közigazgatási területén lévő társasházak felújításának támogatására.

A pályázati kiírás – amely részletesen tartalmazza a pályázati feltételeket, a pályázat benyújtásához szükséges dokumentumok felsorolását, a támogatások mértékét, a hatósági engedélyhez kötött pályázati munkákra vonatkozó tájékoztatót, az adatlapot, a nyilatkozatot – megtekinthető az önkormányzat honlapján, a Polgármesteri Hivatal és a Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt. ügyfélszolgálatának hirdetőtábláján.

A pályázati anyag benyújtásának helye, végső határideje:

Budapest Főváros VI. kerület Terézvárosi Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálat (Budapest VI. kerület, Eötvös u. 4.)

2018. november 5. (hétfő), 18 óra

Czuppon Zsolt,
a Városgazdálkodási és Környezetvédelmi Bizottság
elnöke



A horvát és magyar diákok az önkormányzat vezetőivel az állatkertben

Zadari diákok vendégeskedtek Terézvárosban

Horvátországi testvérvárosunk, Zadar diákjait és kísérőtanáraikat látta vendégül Terézváros önkormányzata. A csoport tagjai a Terézvárosi Magyar-Angol, Magyar-Német Két Tannyelvű Általános Iskola tanulóival a kerület dunabogdányi üdülőjében egyhetes közös angol nyelvi táborban vettek részt. Az idegen nyelv gyakorlására remek alkalmat kínáló táborozást az önkormányzat élményt adó programok egész sorával igyekezett emlékezetessé tenni.

A dunabogdányi üdülőt szeptember 24. és 30. között a terézvárosi önkormányzat vendégszeretettel élvező 22 zadari és a Két Tannyelvű Általános Iskola szintén 22 diákjából és kísérőtanáraiból álló csapat népesítette be. A délelőttök többsége angol nyelvi foglalkozásokkal telt, délután pedig a gyerekek Budapest és néhány, a fővároshoz közeli település nevezetességeit keresték fel. Az érkezést követő napon ellátogattak a budai Várba, másnap Terézváros egyik büszkeségét, az Operaházat fedezték fel és a Bonbonetti csokiközpontban is eltöltöttek egy órát.

Csütörtökön a diákok a fővárosi állatkertet keresték fel, ahol Hassay Zsófia, Terézváros polgármestere, Papp László alpolgármester és dr. Mogyorósi Sándor, az önkormányzat jegyzője köszöntötte őket és adta át a nekik Terézváros ajándécsomagjait. Majd Hanga Zoltán, az állatkert szóvivője nemcsak az 1866-ban megnyílt állat- és növénykert történetéről, de az itt található fajok gazdagságáról, érdekességeiről és ritkaságairól is beszélt. Mielőtt a diákok a rendhagyó biológiaórán játékos feladatokat teljesítve bebarangolták volna az állatkertet, az önkormányzat egy kis uzsonnára invitálta őket, ahol megköszönhatták a hungarikumnak számító meggyes rétest és a dobostortát.

Hassay Zsófia az eseményen elmondta, a testvérvárosi kapcsolatnak köszönhetően

harmadik alkalommal került sor az iskolásoknak szervezett csereprogramra, ahol a közös nyelv az angol. A polgármester a nyelvtudás elmélyítésénél is fontosabbnak nevezte, hogy ezeken az egyhetes látogatásokon a gyerekek jól érezzék magukat, és vigyék magukkal Terézváros, Budapest, Magyarország jó hírét. Reményét fejezte ki, hogy a zadari diákok az itt töltött idő alatt nemcsak új ismereteket, de új barátokat és feledhetetlen élményeket is szereztek, amihez a szervezők igyekezetén túl az is hozzájárult, hogy az időjárás mindvégig kegyes volt, a városnéző programokra, kirándulásokra gyönyörű napsütéses időben kerülhetett sor.

A csoportnak pénteken az Országház megtekintése után egy rövid Duna-parti séta következett, délután pedig Magyarország legnagyobb barokk kastélya, a gödöllői Grassalkovich-kastély kiállítótermeit és parkját tekinthették meg. A szombati napon a csoport a Dunakanyarba kirándult, a visegrádi vár megtekintése után a gyerekek nagyon élvezték a borbélyán eltöltött idő minden egyes percét. Délután Szentendrére látogattak, ahol többek között a Marcipán Múzeumot is felkeresték.

A hangulatos dunabogdányi tábori estét a jóízű beszélgetéseken kívül kézműves-foglalkozások és tréfás sportvetélkedők színesítették.

KORLO MIJOLOVIC elmondta: neki nagyon



tetszett Budapest, gyönyörű régi épületekben jártak. Majd megjegyezte: kár, hogy itt hidegebb van, mint Zadarban. Mint fogalmazott, az egy hét alatt nagyon kedves emberekkel ismerkedhetett

meg, három olyan barátot is szerzett, akikkel a jövőben is szeretné tartani a kapcsolatot.

LUNA KNEZEVIC a hét során megtekintett



nevezetességek sorából az Operaházat és a Hősök terét emelte ki, mint mondta, neki ezek tetszettek leginkább. Hozzáfűzte, a városnézés mindig nagyon szép és izgalmas volt, de a közösen megoldott játékos, olykor vicces feladatokat talán még ezeknél a programoknál is jobban élvezte.

ZORICA BEBIC TOKIC kísérőtanárt örömmel töltötte el, hogy ismét Terézvárosban



lehet, hiszen az évek óta kiválóan működő csereprogramnak köszönhetően kedves ismerősök, mi több, barátok közé érkezett. Mint fogalmazott, annak ellenére, hogy már többször járt Budapesten, mindig tartogat számára valami újdonságot ez a szép város. Ezek közé tartozik a Vajdahunyad vára vagy a Széchenyi fürdő. De azokat a nevezetességeket is szívesen felkeresi újra, amelyeket már korábban látott – fűzte hozzá.

„Masszázsroadshow” a TESZ-ben

Szeptember 26-án és 27-én a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat adott otthont a Vakok és Gyengénlátók Közép-magyarországi Regionális Egyesülete (VGYKE) által szervezett érzékenyítő programnak. A több állomásból álló roadshow célja a vakok és gyengénlátók mindennapi életének, valamint a látássérült gyógymasszőrök munkájának bemutatása.

Fodor Ágnes, a VGYKE elnöke elmondta, közhasznú civilszervezetként az egyesület az érdekképviseleti munkán túl rendkívül sokféle tevékenységet folytat. A szervezet a gyógymasszőrképzést azzal a céllal indította el, hogy értelmes munkalehetőséghez juttassa azokat a látássérülteket, akik dolgozni szeretnének. Az általuk nyújtott szolgáltatást igénybe vevők is e törekvést támogatják.

Tájékoztatása szerint a magas szakmai színvonalon zajló hat hónapos tanfolyam végén a hallgatók szakmai és elméleti vizsgát tesznek, a legjobb eredményt elérőkkel pedig a VGYKE – védtet, rehabilitációs foglalkoztatóként – munka-

viszony létesítésével segíti, hogy a munkakör betöltéséhez szükséges egyéves szakmai gyakorlatot mielőbb megszerezhessék.

Az egyesület által foglalkoztatott 14 gyógymasszőr közül három a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálatnál dolgozik. Fodor Ágnes hangsúlyozta, az egyesület és a TESZ vezetősége között nagyon jó együttműködés alakult ki. A visszajelzések szerint a szakrendelőben a betegek a piaci árnál jóval alacsonyabb díjjal dolgozó látássérült gyógymasszőröket elfogadják és szeretik. Az elfogadottság és a megbecsültség érzése nemcsak a látássérült, de minden sérült ember számára rendkívül fontos – tette hozzá.



Az egyesület tagjai a TESZ folyosóján



Hassay Zsófia adta át a honosítási okmányokat

ÁLLAMPOLGÁRI ESKÜ. Húszan tettek magyar állampolgársági esküt Hassay Zsófia, Terézváros polgármestere előtt szeptember 18-án. Most első alkalommal a Benczúr Ház impozáns épülete adott otthont az ünnepi eseménynek.

Helytállt a hivatal futócsapata

Szeptember 9-én a 33. Wizz Air Budapest Félmáratonon tizenegy futóval vett részt a terézvárosi polgármesteri hivatal futócsapata. A váltópáros, Sarkar Nirmal és Dargai Sándor a 75. helyen végzett a céges versenyben elinduló 375 csapat között. Egy női (Nagy-Verók Éva, Szenté Szidónia, Lázok-Etelkay Sára) és két férfiváltó (Almási Barnabás, Kőmíves József, Dargai Huba, valamint Piszker Zoltán, Bender Máté, Fendrik Lajos) indult. A polgármesteri hivatal tizenegy futója összesen több mint 110 km-t teljesített.



FELHÍVÁS

Tájékoztatjuk a terézvárosi lakosokat, hogy a Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzatának Képviselő-testülete által 2013. évben elfogadott Helyi Esélyegyenlőségi Programjának (HEP) 5 éves hatálya 2018. évben lejár.

Az önkormányzat törvényi kötelezettségének eleget téve újabb öt évre szóló HEP és Intézkedési Tervet alakít ki. Ebben célul tűzzük ki, hogy Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat Helyi Esélyegyenlőségi Programja segítséget, lehetőséget, útmutatást adjon minden hátrányos helyzetű csoportba, azaz a mélyszegénységben élők, a romák, a gyermekek, a nők, az idősek, valamint a fogyatékkal élők közé tartozó kerületi lakosok számára, amivel a mindennapi életük során a számukra is élhetőbb környezet megteremtését segíthetjük elő.

A fentiek megvalósítása érdekében kérem, segítse munkánkat.

Várjuk javaslatokat, hogy a mélyszegénységben élők, a romák, a gyermekek, a nők, az idősek, valamint a fogyatékkal élők esélyegyenlősége érdekében milyen intézkedéseket tervezünk a Helyi Esélyegyenlőségi Programban.

Javaslatokat írásban küldhetik meg:

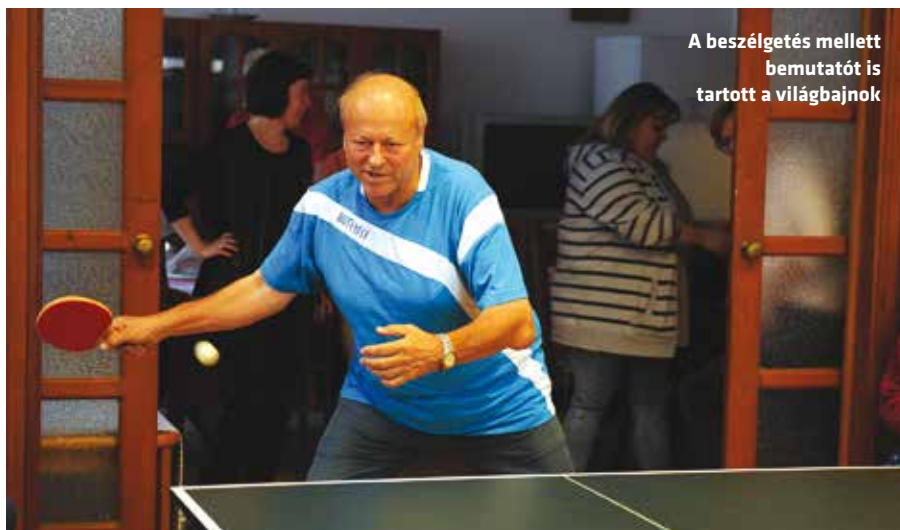
2018. október 15-ig

postai úton Terézvárosi Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály
1067 Budapest, Eötvös utca 3. vagy e-mailen: nemeth.andrea@terezvaros.hu

Vilics Csilla aljegyző

A MAGYAR VASÚTTÖRTÉNETI PARK ÉS AZ M2
BEMUTATJA:
M2 MIKULÁS EXPRESSZ
2018. DECEMBER 7-8-9.
JEGYEK MÁR ONLINE KAPHATÓK!
WWW.VASUTTORTENETIPARK.HU
TÁRSZERKÖZÖK: Ráma, DUKA, Fény, JATE, GYERMEK ÉLEK, PORTALI, M2, Széltér, Munkács

Világbajnok látogatott az idősklubba



A beszélgetés mellett bemutatót is tartott a világbajnok

Jónyer István világbajnok pingpongozó látogatott el szeptember 24-én a Terézvárosi Gondozó Szolgálat (Tegosz) Benczúr utcai klubjába.

A Terézvárosi Gondozó Szolgálat idősek klubjában minden hely gazdára talált a nagyteremben, amikor a négyszeres világbajnok asztaliteniszezőt, Jónyer Istvánt látták vendégül. Mint megtudtuk, a klubban működik egy sportkör, amelynek tagjai hetente egy-két alkalommal nagy lelkesedéssel asztaliteniszeznek. Most már ott tartanak, hogy indulni szeretnének a kerületek idősklubjai között megrendezett bajnokságon is, amit húsvétkor tartanak. A profi pingpongozó vendégtől éppen ezért az élménybeszámoló mellett jó tanácsokat is vártak.

Jónyer Istvánt elkísérte a Tegoszba Bundula Csaba, Terézváros alpolgármestere, aki maga is nagy rajongója, sőt művelője is a pingpongnak.

– Jónyer István a magyarországi sporttörténet egyik meghatározó egyénisége. Négy-

szeres világbajnok, társaival együtt sorra nyertek a kínaiak ellen, akik ma egyeduralmódók a sportágban, európai versenyzők aligha győzheti le őket. Jónyer István élő klasszikus, a hazánkban ma élő sportolók egyik legnagyobbika – méltatta a vendéget az alpolgármester, aki azt is elárulta, nagyon szurkol azért, hogy a nemrég elhunyt Kulcsár Győző helyére a Nemzet Sportolói közé kerületünk díszpolgárát válasszák.

A következőkben Jónyer István pályafutása kezdeteiről, karrierje emlékezetes epizódjairól mesélt. Megtudhattuk például, hogy Diósgyőrből indult. Első ütőjét asztalos édesapja készítette neki, s a fát hungarocellel borították, ami igencsak messze volt a profi sporteszközöktől. Mindez nem tántorította el a fiatal sportolót attól, hogy időt, energiát nem kímélve haladjon egyre feljebb, egészen a világbajnoki címig. A Tegosz klubtagjai a világhírű ütősfajta, a Jónyer-kifli trükkjét is megismerhették, amit a vendég a gyakorlatban is bemutatott, miközben a vállalkozó kedvű nyugdíjasokkal ütogetett a teremben felállított asztalon.

Tiboldi Mária művészbejárója

Tiboldi Mária Jászai Mari-díjas operettprimadonna volt a vendége szeptember 25-én délután az Operettszínházhoz tartozó Kálmán Imre Teátrumnak, ahol zenés beszélgetős műsorára és Művészbejáró című könyvének bemutatójára megtelt a kis színház. A házigazda és a kérdező szerepét, Peller Károly táncos komikus „játszotta el”, a programot pedig filmbejátszások színesítették. Megtudhattuk, hogy az Operettszínház örökös tagja azon kevés művészek egyike, akik a Kádár-korszakban előbb tudtak karriert csinálni Nyugaton, mint idehaza. Az 56-os forradalom után a Színművészeti Főiskolán indított első zenés színházi osztályában kitüntetéssel diplomázott és már 1963-ban tagja lett az Ope-



rettszínháznak. Három évvel később szerződött külföldre, és lett sztár Németországban, illetve Ausztriában, de tíz sikeres év után a szíve, valamint a honvágya húzta haza. Tiboldi Mária 2003-ig tündökölt primadonnaként a pályán, a legnagyobb operettszerepeket játszva el. A Művészbejáró című könyvében részletesen ismerteti és gazdagon illusztrálja életpályájának fontosabb állomásait. Egy színes könyv egy színes élethez... (TEMESI)

SZÜLETÉSNAPO

DR. NAGY JÓZSEFNÉ Simonffy Márta alpolgármester köszöntötte a kilencvenedik évét betöltő dr. Nagy Józsefnét, Anna nénit, akit hatalmas virágcsokorral, ajándékkal, tortával leptek meg a Rózsa utcai idősek. Anna néni tizenkettedik éve lakója a Vázsonyi Vilmos Idősek Otthonának. Szeret itt élni, és életkorához képest aktívan segít a szobája körüli rendrakásban, mert mint mondta: a hosszú élet titka az, hogy dolgozni kell. Lánya és két unokája, amint idejük engedi, meglátogatják Anna nénit.



ALMÁSI FERENCNÉ Matokanovic Lídia önkormányzati képviselő, a környezetvédelmi és civil kapcsolatok tanácsnoka köszöntötte kilencvenedik születésnapján Almási Ferencné Kati nénit, aki immár hetven éve lakója Terézvárosnak. Húszévesen ment férjhez és költözött a Hunyadi téri lakásába, ahol ma már egyedül él. Augusztus 30-án töltötte be a 90. életévét, és e ke-rek születésnapot családjával ünnepelte. Felköszöntötte fia, két unokája és kedvence, a 6 éves dédunokája is.



SZMOLKA MÁRIA Kilencvenedik születésnapján Hegyi András önkormányzati képviselő köszöntötte Szmolka Máriát. Marika néni több mint hetven éve él az Opera közelében lévő tataros lakásában. Elmondta, Napkor községben



született, Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében. Nyolc testvére volt. 1956-ban került Budapestre. A MÁV-nál talált munkát, itt végezte el a vendéglátóipari főiskolát, majd hidegkonyhai vezető lett, s innen is ment nyugdíjba negyvenkét év után. Két gyermekét egyedül nevelte, soha senkitől nem kért segítséget és ehhez a mai napig tartja magát. A hosszú élet titkáról azt tartja, sokat kell dolgozni, nem szabad elhagyni magunkat. Ha fáj is itt-ott időnként, ha nehezebben is megy a mozgás, akkor is erőltetni kell, nem szabad feladni semmit.

Az ünnepeltek az önkormányzat ajándékai mellett megkapták Orbán Viktor miniszterelnök köszöntőlevelét, valamint Hassay Zsófia, Terézváros polgármesterének oklevelét.

A táncház egy új szórakozó

Boldog ember, aki zenél, boldog ember, aki versel, s még boldogabb az, aki meg is éneklí a verseket. Ha még táncra is perdít, az igazán elégedett lehet a sorsával. Sebő Ferenc ilyen ember, aki egész életében a muzsika, a tánc bűvöletében élt és él a mai napig. Legfeljebb csak az veheti el kicsit az örömét, hogy „talál-mánya”, a táncházmozgalom mostanában már nem virágzik kedvére...

– Többször állt a kezében egy könyvvel a színpadon, többek között egy korabeli Vitányi Iván-cikket olvasva. Miről szól a neves szociológus írása – aki akkoriban a Népművelési Intézetet vezette –, hogy olyan fontosnak tartja mindig a felidézését?

– A táncházmozgalomról és a körülötte csoportosuló ifjakról számolt be érzékletesen, amiből megtudhatják az olvasók vagy a hallgatók, hogy akkoriban, a hetvenes évek elején még sokan nem értették, mi is lehet az a „hosszú hajú”, csevegő, daloló, táncoló csoportosulás. Ezért is idézek szívesen belőle, például ezt írta: „A közönség olyan, mint egy beatkoncerten. Bekövetkezett a csoda, közel tudtak kerülni a fiatalokhoz. Sebő Ferenc nem csak nyererét, gitárt is kézbe fogott. Fel kell eleveníteni a népi zenélés házi módszerét. Kérdés: megmarad az egész szektának vagy mozgalomnak?”

– Ma már tudjuk a választ...

– Igen, de sok munka van benne, míg idáig fejlődött. A hetvenes években, amikor elindult hódító útjára a táncházmozgalom, akkor még ifjú legény, építésztanonc voltam, és csak úgy, a magam szórakoztatására kezdtem sorra feldíszíteni a számomra legkedvesebb József Attila-verseket. Gitárral a kezemben ültem és énekeltem a szebbnél szebb költeményeket, majd hamarosan megalapítottam az együttesemet. Küldetésemmé vált a megzenésített költészet tolmácsolása és a népdalok gyűjtése, amikért bejártam a magyarországi tanyavilágtól Erdélyig a magyar falvakat. Izgalmas és lélekemelő barangolások voltak ezek, még akkor is, amikor az egyik idős erdélyi parasztem-



ber, amikor megtudta, hogy Budapestről jöttek ezek az önkéntes zenegyűjtők, csak ennyit kérdezett: „Nincs jobb dolguk?”

– **Úgy látszik, nem volt. De lehet annál jobb dolog, mint ismerkedni a magyar zene gyökereivel, az ízig-vérig magyar emberekkel? A hegyekkel, mezőségekkel, a tanya- és faluvilággal? Inkább irigyelhetjük ezekért a lélekemelő élményeikért, de irigyelhetjük-e most is, amikor hervadni látszik a „virág”?**

– Valóban, hatalmas élményeket gyűjtöttünk be barangolásaink során a gyönyörű zenén, dalokon kívül is. Ezért is szomorú, sőt botrányos, hogy nem, vagy alig tanítják a gyerekeket a zenére, hogy mi lett az éneklő országból! Talán az igény nem halt meg, csak szunnyad...

– **Neves költőkkel is együtt dolgozott, sőt közös lemezeket készített.**

– Együttesemmel többek között olyan nagy költők verseit zenésítettük meg, mint Weöres Sándor vagy Nagy László, akikkel együtt dolgoztunk, miközben barátság alakult ki köz-

tünk. Én a zenét megcsináltam, ők pedig meghallgatták. Weöres Sándor nagyon szerette a zenei feldolgozásainkat, mert látta, hogy a zenét a vers belső ritmusából bontom ki, és nem egy másik zenéből vett sematizmust húzok rá. Ő és Nagy László is tettek javaslatokat, hogy „ez a sor itt egy kicsit dög, átírom, ezentúl így énekeljétek”. Örültek, hogy a verseik énekes formában is terjedtek, hiszen ez olyan érdekes megszólalási formája volt a versnek, ami mára egyenrangú társa lett a szavalásnak, sőt sokszor már meg is előzi azt.

– **Ezek a feldolgozások változatlanul népszerűek, mint ahogy ön is, hiszen ma is sokfelé hívják egyedül vagy zenekarral, járja az országot-világot, mondhatjuk, hogy még mindig egy missziót tölt be.**

– Különösebben nem panaszkodhatom, mert csaknem száz meghívásom van minden évben, és az idén sem számítok sokkal kevesebbre, járom az országot és a határon túli magyarokhoz is eljutok.

– **Sőt Terézvárosba is, ahonnan – nyugodtan állíthatjuk – elindult hosszú útjá-**

mozgási forma lett

ra a táncházmozgalom 1972. május 2-án – 2012 óta ez a táncház napja –, amikor a Liszt Ferenc téri Könyvklubban megrendték az első fővárosi táncházat.

– Valóban, nevezetes nap volt ez a számunkra, és azóta is szívem csücske ez a városrész, ezért is járok szívesen vissza, ha hívnak. Mint legutóbb is az Eötvös 10-be, a Tárló Klubba, ahol a különféle zenei stílusok találkoznak a színpadon. Azért is értékes ez a klub, mert itt nemcsak táncolni, beszélgetni, hanem koncerteket, néprajzi ismeretterjesztő előadásokat is lehet hallgatni Molnár Előd vezetésével. Minél több hasonlóra volna szükség. A zenés beszélgetések után a vendégek a legtöbb alkalommal közösen zenélnek, énekelnek a Tárló zenekarral, illetve a vendégzenekarokkal. Nagyon jól éreztem magam köztük, más-kor is szívesen elmegyek a klubba.

– Országjárása során mit tapasztal, él még a táncházmozgalom, amelyet csaknem fél évszázada megálmodott?

– Él, ha nem is virágzik... A táncház erejét a közösségformálásban látom, és abban, ha végigjárnánk valamennyit, megtanulhatnánk az összes magyar táncot. Az újdonság az volt benne, hogy amit Erdélyben annak idején gyűjtöttünk, és továbbadtuk, abból lett egy új szórakozási forma.

– Elmondható, hogy egy missziót töltött, illetve tölt be ma is zenésztársaival. Jár még gyűjtőutakra?

– Én már nem gyűjtök, inkább osztogatok... Eljött az az idő az életemben, hogy rendeznem, feldolgoznom kell azt a hatalmas kincset, amelyet hosszú utam során felhalmoztam. Bartók Béla is „csak” 1918-ig gyűjtögetett, majd abbahagyta, és attól kezdve feldolgozta azt a rengeteg zenei anyagot, amiből remekművek születtek. Nekem is rengeteg még a tennivalóm.

– Akkor fölösleges megkérdezem, hogy túl a hetvenen mivel telnek a napjai?

– Hát nemcsak az életművem rendezésével és előadások tartásával, de Fiatalok hangja címmel a Bartók Rádió he ti rendszerességgel vannak műsoraim, amelyekben igyekszem átadni az eddig megszerzett tudásomat és helyet adni a fiatal népzenei tehetségeknek. Még szerencse, hogy van belőlük szép számban, ezért is vállaltam el örömmel a Fölszállott a páva című tévés vetélkedőben a zsűrizést, mert öröm hallgatni a tehetségeket. Jó látni a csillogó szemeket, miközben népdalokat énekelnek vagy „néptáncolnak”.

– Ön is fellép még? Hol látható legközelebb?

– Természetesen fellépek, hiszen elég sokféle hívnak, de van egy klubunk is a Bem rakparton, ahol évek óta minden hónap első szombatján szerepelünk, így legközelebb engem és zenésztársaimat október 6-án lehet látni, hallani.

TEMESI LÁSZLÓ



TERÉZVÁROSI AKNAK SZÓLÓ MŰSORAINK A HATOSCSATORNA MŰSORÁN

HÉTFO

18.00 Terézvárosi magazin

Benne: Ez történt a héten

Terézvárosban

Önkormányzati percek

Terézvárosi kékhírek

Programajánló

Magazínműsor

Ez történt a héten

Terézvárosban (ism.)

Ismétlések

kedd 1.30

kedd 14.30

szerda 10.30

csütörtök 7.00

szombat 13.00

Az önkormányzati adások előben is megtekinthetők a www.hatoscsatorna.hu weboldalon, valamint visszanezhetők a www.terezvaros.hu weboldalon és a Terézvárosi Magazin a hatoscsatornán Facebook-oldalon.

A hatoscsatorna teljes műsorkínálata

a www.hatoscsatorna.hu weboldalon található.

E-mail:

info@hatoscsatorna.hu
terezvarosinfo@gmail.com

Facebook:

www.facebook.com/terezvarositelevizio

Tel.: 301-0956

Fax.: 301-0957

Cím: 1064 Budapest,
Vörösmarty utca 65., VII. em.

Rögtön ránc csaptak a koreográfusok

SEBŐ FERENC: „A hatvanas-hetvenes években a népdal, a népzene, azaz a népi kultúra nem volt túl népszerű a fiatalok körében, mondogatták is, miért foglalkoznánk ezzel, amikor ott a rock and roll? Mi ezt csak szórakozásból kezdtük el tanulni, a tánc ház sok véletlen szálból fonódott össze. A szerepünk csupán annyi volt, hogy ezt a zenét megtanultuk úgy, ahogy van, és ez kapóra jött azoknak, akik a táncokkal is akartak foglalkozni, mert nem volt mire táncoljanak. Mi voltunk az egyetlen zenekar, amely az induló tánc házban széki zenét tudott játszani. Addig zongorára meg mindenféle kamarazenekarok játéka ráncoltak, ami – valljuk be – furcsa volt egy kicsit. Amikor mi megjelentünk ezzel a triós formával, rögtön ránc csaptak a koreográfusok, és végül a Bartók együttesben kötöttünk ki Tímár Sándornál. Itt láttuk azt, hogy a táncsal is komolyan foglalkoznak. Tímár nagyon megörült annak, hogy végre élő zenére tud táncot tanítani, ami persze a táncosok kedvét is mehozta, meg a miénket is, hogy táncolnak a zenénkre. Egymást kölcsönösen erősítettük, ebből alakult ki aztán ez a mozgalom. Jó hír, és szerintem a munkánkat dicséri, hogy Szlovákiában a szlovák fiatalok is elkezdtek, méghozzá magyar minta alapján. A mi módszereinket vették át, mert – ahogy fogalmaztak – »a magyarok ezt nagyon jól csinálják, és ezt követni kéne«. Azt hiszem, ilyen mondat 1920 óta nem hangzott el a Kárpát-medencében.”

Egy megrögzött bohém története

Szeptember 28-án mutatták be az Újszínházban Tersánszky Józsi Jenő: A kegyelmesasszony portréja című darabot, amely egy megrögzött bohém története kiváló szereplőkkel.

Tersánszky Józsi Jenő rendkívül tehetséges szerző volt, novellától a színdarabon át a gyermekmeséig szinte minden műfajban alkotott maradandót. Hírnevét azonban nem csak nagyszerű írói vénájának köszönhetette: igazi bohém művészetet élt, ha csak tehette, mulatott, nagykanállal falta az életet. Talán éppen ennek köszönhető, hogy A kegyelmesasszony portréja című darabja is éles szatíra, amely plasztikusan mutatja be a múlt század elejének jellegzetes figuráit.

Tersánszky semmit sem bízott a véletlenre, darabjának legtöbb alakját beszélő nevekkel ruházta fel. A főszereplő festőművész a sokat sejtető Dulder – Tűró Ákos nevet kapta. Az ő személyében kissé ráismerhetünk Tersánszkyra is, aki ifjúkorában egy időben szintén festőművészeknek készült.

Tűró Ákos könnyedén veszi az élet nehézségeit, derűsen szemléli a lokálból kiemelt fe-

leségének, Lolának azon törekvéseit, hogy a korántsem előkelő származású hölgy minél magasabbra jusson a társadalmi ranglétrán. Lola ehhez minden eszközt megragad: férje tehetségét aprópénzre váltva giccsgyártásra ösztönzi a festőt, majd egy gazdag és befolyásos tanácsosnak csavarja el a fejét, hogy egy szép napon kegyelmesasszony válhasson belőle. A festő boldogan segíti hitvesét új férjhez, annál is inkább, mert ő közben szemet vet a képerkeskedő ifjú leányára. Míg a bizonyalmak fokozódnak, felmerül a nagy kérdés: mit ér a művészet és a tehetség, és lehet-e belőle valamiképp jó üzletet csinálni egy elértéktelenedett világban?

Tersánszky Józsi Jenő darabját az Újszínház Csiszár Imre rendezésében mutatta be, aki a komikus helyzeteket kihasználva a közönség számára megidézi a burleszk és a némafilmek klasszikus hangulatát. Tűró Ákost Vic-



zián Ottó, Lolát, a ledér feleséget Gregor Bernadett játssza, akinek meztelen portréja egy pikáns festményen a színpadon látható. A színésznő nem először jelenik meg évakosztumban a nagy nyilvánosság előtt, láthattuk már így filmen és újságban is, például a Playboy hasábjain. A közel az ötödik ikszhez is még mindig csinos, dekoratív művésznő lubickol szerepében. (TEMESI)

„A műfajok közötti barangolás az életem”

Terézvárosban az irodalom- és zenebarátok gyakran találkozhatnak egy kiváló muzsikussal, aki neves művészeket kísér. Hegedűs Valér zongoraművész virtuóz játéka évtizedek óta magával ragadja hallgatóit. Többek között az Eötvös10-ben és a terézvárosi templomban is láthatjuk-hallhatjuk évente többször, de a Hunyadi téri zenepavilonban is fellépett már.

Hosszú évtizedek óta járok a kerületbe muzsikálni, már szinte otthon érzem magam Terézvárosban, ahová mindig szívesen jövök, amikor felkérnek – mondta Hegedűs Valér. – Többek között Pitti Katalint kísérem itt szinte rendszeresen, de Szóka Júlia operettprimadonnával is többször felléptem.

– Mióta zongorázik és van-e utánpótlás a családban?

– Több mint hat évtizede, kilencéves koromban ültem először a zongora elé, és azóta a komolyzenétől kezdve a nótákon, operetteken keresztül a musicalig szinte mindent játszom. A műfajok közötti baran-

golás az én igazi életem. Szerencsére a fiam, beleszületve a zenébe, ma már kiváló zongoraművész és zenepedagógus, vele szintén gyakran találkozhattak a terézvárosiak az elmúlt években.

– Mit szeret jobban, énekművészeket kísérni vagy önálló koncertet adni?

– Mindkettőt, hiszen nagyon oda kell figyelni az énekesekre, még a lélegzetvételükre is. Büszkeséggel mondhatom, hogy a legtöbb jeles hazai művésszel dolgoztam már, akik úgy érzem, szívesen turnézna velem, mert biztonságban érzik magukat, ami igen fontos a közös munkában. Az önálló esteket is nagyon szeretem, mert ezeken talán még jobban megmutathatja egy művész, hogy mire képes.

– Hogyan telt a nyár?

– Nem volt megállás, a felkérések száma talán ilyenkor valamivel kevesebb, mint ősszel vagy télen, de azért nem panaszkodhatom, mert sokfelé hívnak. Pihenni pedig a balatonszárszói nyaralómban tudtam a legjobban. S remélem, hamarosan újra találkozunk a Terézvárosban!



Hegedűs Valér
Szóka Júliát kíséri

Szepesi Attila

Békasó

(részlet)

KÁLI-JUGA. Hiába süt a nap, mint máskor, a földön egyre sötétebb lesz.

SZENTHÁROMSÁG. Arany János az Atya, József Attila a Fiú, Weöres Sándor a Szentlélek.

ISTEN CSÖNDJE. A materialista mindig a harsány tömeget, a szellemi ember Istent csöndjékeresi.

GYANÚTLANUL. Aki gyanútlanul szolgálja az angyalokat, az ördög prédája lesz.

ŐSZI TÜCSÖKCIRIP. Az elmúlás egyszerre borús és derűs metronómja.

VAN ÉS NINCS. Aki megszületett, van, aki meghal, nincs. Szamárság.

ÉRZI, TUDJA. Az olvasó érzi, a költő tudja a verset.

ÖSSZESURLÓDIK. Az igazi művek ott születnek, ahol összesurlódik az emlék és az álom.

VÉN EURÓPA. A XX. század eleje óta használják ezt a balga kifejezést, holott Afrika is, Ázsia is sokkal vénebb. Egyik nagy őskultúra sem volt európai. A materializmus viszont az.

EGY NAP. Egy nap elég ahhoz, hogy megismerjek egy idegen várost, de egy hét kevés.

KÉSDOBÁLÓ. Nem az a művész, aki az egyéniségét fitogtatja és rohamokat kap, hanem aki az ihlet józan és hűvös sugárzásában él... Nem paroxizmusban alkot, hanem oly éber, mint a késdobáló: tudja, hogy egyetlen szó kisiklása az egész művét elrontja. (WS)

PAROLA. Láttam egy kézfogást – vajon tudnék-e ilyen erős lenni? –, amint a hajdani ávos keretlegény ötven év után kinyújtja kezét, és egykori recski kínzottja némi tévovázás után elfogadja a parolát.

WS: 56. Weöres Sándor 56-os versei: nem véletlenül és nem csak a korabeli cenzúra miatt maradtak fiókban. A forradalom hirtelen lázában szólaltak meg. A koturnuszos vers pedig nem az ő világa.

BŰNCSELEKMÉNY. Nepálban élő fát kivágni ugyanolyan bűncselekmény, mint embert ölni.

TÉR-IDŐ. A tér-idő foglyaként Istent hiába keresed!

FENEKETLEN. A szellem világos rend. A lélek feneketlen kuszaság.

NYÍRŐ JÓZSEF. Újraolvasom – közel hatvan év után – a Havasok könyvét. Dsida „székely Dzsungel könyvének” mondja. Sok a vita Nyíró körül. Nehezen sikerül „belül kerülnöm” – képi és nyelvi – világába. Hegyi, természetet ismerő embernek tudom magam. Nyíró atmoszférateremtő ereje nagy, de sok benne a Szabó Dezső-s, „expresszionista” modorosság. Nyelvi nyakatekertség. Ami végképp hiányzik belőle, az a kedély, a humor. A mese naturalizmussal keveredik, ami zavaró. A ragadozók mind „vérszomjas szörnyek”. Tudom, hogy a havasi világ kemény, de tán nem csupa fogcsikorgatás. Akár így, akár úgy: Nyírónak helye van a magyar Pantheonban.

DERŰS. Derűs pesszimista vagyok. Utálom a borúlátásipart ugyanúgy, mint a hivatasos vidámkodást.

KORHADT ÁGAK. Dobok a tábornúzra néhány korhadrt rőzsét. A széle máris lángra kap. A repedésekből hangyák és pókok bújnak elő. Fel-alá futkosnak. Borzongva nézem, ahogy a láng sorra mindet elemésztí.

NEHÉZ. Nehéz ma normálisnak maradni, amikor minden második kortársunk politikai paranóiaiban szenved.

MÁSIK. A köves útról átlépek az erdőbe. Átlépek egyúttal egy másik időszámításba.

SZENT MIHÁLY-NAP. A hagyomány szerint haza várja a nyári vándorokat, mert tág a világ, de egy az otthon.

ÉRTHETETLEN. Weöres mondta: Ha egy versemet magam sem értem, nem biztos, hogy érthetetlen.

MONOTON. Városok monoton zaja, erdők szövevényes csöndje.

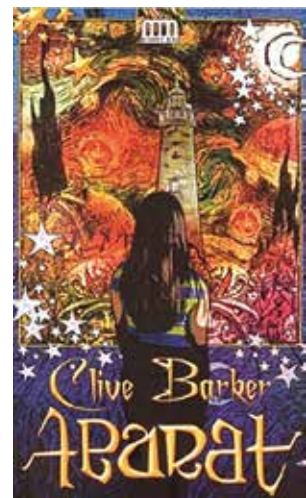
KEREK ESZTENDŐ. A derűs ember számára minden nap egy kerek esztendő.

Másvilági kalandok

Az angol Clive Barker a horror és fantasy nagymestere. Abarat című kötetében Haplatán Cuki történetét meséli el, egy bakfisét, akinek nem könnyű az élete, iskolatársai gúnyolják, tanárai sem szeretik, durva apja néha el is veri. Szegény Cuki menekül, kóborol, álmodozik, amikor egyszer városa, Csirkevár határában egy ódon világítótoronyra bukkan, amelyben összetalálkozik Pajkos Jánossal, aki hét testvérevel osztja egy testen, és aki valaki vagy valami elől menekül... Ezzel már tulajdonképpen benne is vagyunk a kalandban. Gyerünk, olvasó, irány Abarat, az idegen világ! Nem veszélytelen a vállalkozás, Abarat különös lakói közül többen is figyelmeztetik Cukit, hogy egy átlagos földi bele is örülhet Abarat csodáiba. Arról nem is beszélve, hogy főszereplőnk nem is sejtí, hogy a távolból a Rém-álmok Ura is rajta tartja már a szemét. Lehet, hogy egy csodálatos világ a megmentőjére vár? Mi pedig le sem tudjuk tenni a könyvet, olyan lenyűgöző kalandnak lehetünk tanúi. A végén még az olyan bonyolult kérdések is megvilágosodnak, hogy mit keres a szárazföld közepén egy tengeri világítótorony.

Ajánlójában az áll, hogy a könyv tíztől száztíz éves korig bárkinek ajánlott. És valóban, a kamaszlány kalandjai nemcsak érkedfeszítők, de az érzékeny olvasó eljuthat a lélek legmélyebb bugyraiba is.

BESE BERNADETT



CLIVE BARKER

ABARAT

METROPOLIS MEDIA GROUP KFT., 2008

324 OLDAL

2670 FT

Motorbiciklik a Ter

Tudják önök, hogy a Terézváros valaha a magyar motorozás egyik központja volt? Szűkebben a Hunyadi tér. Ha semmi más nem létezett volna a Terézvárosban, csak Majláth Mihály motorkerékpárokat árusító és javító műhelye, már akkor is igaz lenne ez az állítás. És akkor még ott volt egy másik legendás bolt és műhely: Pajor Imre motoros szaküzlete a Jókai utcában. Meg a kisebbek, mint a Pápai és Szajkó a Lázár utcában. Vagy a nottinghami, tehát angol Raleigh az Andrássy út 37. szám alatt. Vagy Majláth Harley-Davidson-szalonja a gróf Zichy Jenő utca 17. szám alatt.



Majláth Mihály üzlete
a Hunyadi téren

Majláth Mihály Győrrévfalun született 1895-ben, és az első világháború után költözött Budapestre. A Hunyadi téren akkoriban Vaspöri Ferenc kerékpár- és varrógépüzlete működött, amelyet az elhunyt férj özvegye vezetett. Nem tudjuk, hogy Majláth előbb az üzletbe szeretett-e bele, s csak aztán akadt meg a szeme a csinos özvegyen, vagy fordítva, de tulajdonképpen mindegy. 1919 augusztusában özvegy Vaspöri Ferencné született Zurián Katalin felvette Majláth Mihály nevét. A házasság jól sikerült, a két ember holtig kitartott egymás mellett.

Majláth eleinte főleg a Triumph és az AJS márkák képviselőjét látta el. Hogy reklámozza üzletét és motorjait, ő maga is elindult különböző túraversenyeken. A legnagyobb eredménye az volt, amikor 1922 őszén a III. sváb-hegyi versenyen egy 550-es Triumph nyergében megnyerte az 500-as és a 650-es gépek összehívott futamát. Cége 1924-ben már a Francis-Barnett- és a Cotton-képviseletet is megszerezte, ő maga ugyanabban az évben egy 250-es Cotton-Blackburne-t meglovagolva TT (Tourist Trophy)-győzelmet aratott. Híres szaküzlete a Hunyadi tér 12. szám alatt működött, és nemcsak eladás-

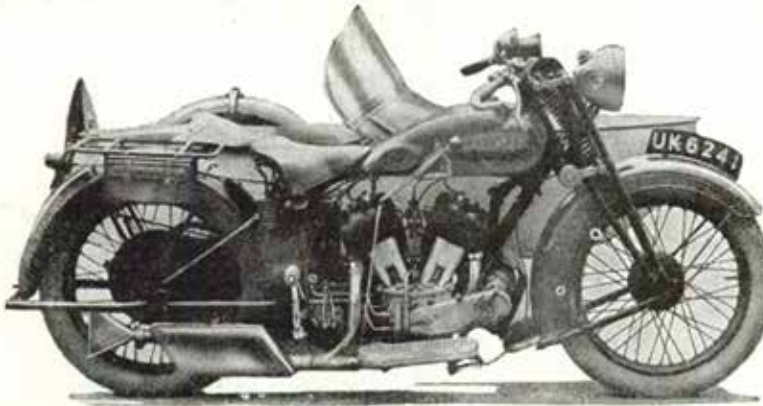
sal és javítással, hanem gyártással is foglalkozott. Majláth egy fiatal versenyzővel, Urbach Lászlóval saját vázat tervezett, abba pedig beépített egy 500-as Triumph motort. Ez volt a nevezetes Majláth-Triumph motorkerékpár, amellyel aztán vitéz Kaszala Károly, aki különben híres aviatikus is volt, számos győzelmet szerzett. Később Majláth a gróf Zichy Jenő utcában is nyitott egy üzletet, ahol Harley-Davidson motorokat is árult.

Néhány motoros érdekesség.

1937-től Horthy Miklós tizenhat fős kormányőrsége oldalkocsis Harley-Davidson rendőrmotorokkal kísérte a kor-

Terézvárosban

Uj modellü 1000 kcm AJS Teljesen komplett, 30 wattos villanyberendezéssel, sebességmérő és kormánysszorítóval, oldalkocsival P **3380.-**



Cserélhető kerékrendszer! Az összes új modellek szállíthatók azonnal készletre: 250 kcm, 100 kcm, 500 kcm, 1000 kcm.

MAJLÁTH VI. Gróf Zichy Jenő-u. 17. sz. VI. ker., Hunyadi-tér 12. sz. Telefonszám: 296-22.

mányzó és vendégei útját. A hat darab 1300-as H&D UHS-t 37 öszén az akkori importőrnél, Majláth Mihálynál vették át.

„Rolls-Royce két keréken!” A két világháború közti angol Brough Superior SS100-ról van szó. Az egyik leghíresebb Brough-rajongó „Arabiai” Lawrence volt, a remek régész, katona, kém és író. Nem biztos, hogy elhiszem, de szép történet: motorjával állítólag le hagyott egy vele versenyre kelő, kétfedélű Bristol repülőgépet. A halál is motoron érte: 1935-ben egy máig tisztázatlan balesetben vesztette életét. Sok nem, de a méregdrága motorkerékpár két példánya biztosan eljutott Magyarországra is. A brit Brough Superior klub nyilvántartása szerint 1925-ben két SS80-as modellt szállítottak Majláth Mihály megrendelésére. Az egyik egy igen tehetséges mádi borkereskedő tulajdonába került.

1937 körül a Hunyadi tér 12. pincéjében a saját tervezésű magyar motorkerékpárról álmodozó Urbach László a megvalósításon munkálkodott. Az üzletet akkor már Urbach László vezette, akit versenyző korában Majláth patronált, sőt üzlettársává fogadott. Urbach motorkerékpárja Turul névre hallgatott – volna. Hogy miért volna? A fáma úgy tartja, hogy a második világháború előtti országban a magyar monda csodálatos madarának neve csakis magasan szárnyaló gépek és eszmék számára

ra volt fenntartva. A tervező nem hagyta magát: ha nem lehet a leggyorsabb magyar madár, legyen a (csonka Magyarországon) legmagasabb magyar hegy a neve. A Mátra motorkerékpárokat – amelyek sok tekintetben megelőzték a korukat – a magyar motorkerékpár-gyártás kiemelkedő típusainak tartják a szakemberek. A gyártás 1939-ben kezdődött, az első huszonöt, majd ötven darabos sorozat a Hunyadi téri pincében készült. Egy mai motoros internetes oldalon ezt olvasom: „A kor szaksajtója gyakran han-

goztatta Urbach László zsenialitását és a Mátrák jövőbe mutató technikai megoldásait. Több lap a Mátrákban látta a magyar motorizáció újjászületését, mi több, feltámadását.”

De térjünk vissza még egy kicsit Majláthra is. Sikeres versenyző volt, remek kereskedő és jó üzletember. Mint annyi legendás autós és motoros, aki pályán, fészerben, padlásfeljáró alján álmódott a jövőről, ő is kicsiben kezdte – a Hunyadi téri boltban és a pincében. A tehetséges, szemfüles embert még a történelmi tragédiák is segítik: Majláth a háború után a szegedi entente hadsereg itt maradt hadieszközeinek szerelésével és árusításával kezdte, ebből – és persze az asszony örökségéből – nőtt ki a híres üzlet és javítóműhely. Az első világháború előtt Magyarországon az autózás már igen, de a motorozás még nem volt divat. Talán nem túlzás, ha azt mondjuk, hogy itthon a nagy motorkerékpár-eladási hullám a Majláth Mihály által forgalomba hozott motorkerékpárokkal kezdődött. Igen, a Hunyadi téren.

Majláthot az automobil is érdekelte: a DKW motorkerékpárok után a DKW, később a BMW autók képviselőjét is megszerezte. A harmincas években – és akkor már nem a Terézvárosban – igazi óriás volt. Villái, bérházai voltak Budapesten és környékén. Bármilyen tehetséges és erős ember volt is, a szocializmussal ő sem bírhatott: cége államosítása után lényegében nincstelenné lett, majd nemsokára meghalt.

MAREK JÁNOS



Pajor Imre boltja a Jókai utcában



Szépségápolás természetesen

Terézváros a kulturális, oktatási életéről, az építészetéről, a gasztronómiájáról híres. Azonban az ismert műemlékek, épületek, előadások, művészek mellett is számtalan kincs rejtőzködik a kerületben. Rovatunkban ezeket a személyeket, helyeket kívánjuk bemutatni.

Igazi hazai sikertörténet a L'amia natura márka, amely organikus natúrkozmetikumokat takar, 100 százalékban tiszta és természetes alapanyagokból.

Gáspár Viki hosszú éveken át dolgozott sminkmesterként, így volt alkalma megismerni a különböző bőrtípusokat. Munkája során azt tapasztalta, hogy a rengeteg szintetikus kozmetikum és szépségápolási termék nagyon káros hatással van a bőrre. Ebből a felismerésből született meg a gondolat, a saját termékcsalád kifejlesztése, ami aztán követett a megvalósítás. A mai napig minden egyes krém a saját kezei közül kerül ki. A termékek – annak ellenére, hogy csak az interneten voltak elérhetők – nagyon rövid idő alatt óriási népszerűsége tettek szert. Rengeteg a külföldi megrendelés is, nem véletlenül van jelen a márka már Németországban és Spanyolországban. Viki álma, hogy egyszer majd üzletet nyit, találkozott törzsvásárlóvá lett vevőinek az elképzelésével, ők ugyanis mind igényt tartottak a személyes vásárlás lehetőségére.

„Valóban nagy igény mutatkozott a boltra, de kicsit tartottam tőle, hiszen óriási befektetés, nagyon komoly döntés volt, és az igazsághoz az is hozzátartozik, hogy

már két éve nézegettem az üzlethelyiségeket, de nem igazán találtam megfelelőt. De abszolút megértettem az igényüket, hiszen a mai világban akkora a választék a bőrápolási termékekből, hogy tényleg óriási lutri a neten vásárolni. Ráadásul sok vevő személyesen szeretett volna velem találkozni, hogy célirányosan tudjak bőrápolási tanácsot adni.”

Hosszas keresgélés után Viki véletlenül talált rá a kerületben a Székely Mihály utcai üzletre, amelyet évekig egy ismerőse bérelt. A nyár folyamán komoly átalakuláson ment át a korábban szabóságnak otthont adó helyiség, és mára egy letisztult, minden elemében harmóniát és nyugalmat sugárzó üzlet lett belőle. A termékek nagyon széles skálán mozognak, és minden igényt kielégítenek. Viki nem csak a nőkre, a férfiakra is gondolt, külön termékcsalád várja őket is. „Sajnos rengeteg a problémás bőrű ember, a sok stressz és a környezeti ártalom bizony nyomot hagy mindenkin. De szerencsére azt tapasztalom, hogy az emberek tudatosak és egyre jobban figyelnek a bőrükre. Nem is tudnék kiemelni egy terméket sem, hogy melyik a legnépszerűbb. Mindegyiket szeretik, és ez nagy öröm számomra. Nyáron

nagy sláger volt a pigmentfolt-halványító krém, most a peelingek mennek, azt tudnám mondani, szezonálisan változnak a kedvencek, de például az aromavizek folyamatosan slágertermékek.” Az üzlet minden hétköznap 12–19 óráig várja az érdeklődőket, bátran körül lehet nézni és minden terméket ki lehet próbálni. Viki péntekenként tart bőrápolási tanácsadást, ahová az óriási érdeklődés miatt érdemes bejelentkezni.



FÖZZÜNK EGYÜTT...**cukkiniből**

A cukkini lédús, roppanós, gyorsan elkészíthető étel. Az is mellette szól, hogy kalóriaszegény, egészséges és olcsó. Semleges ízének köszönhetően számtalan verzióban elkészíthető, édes és sós ízesítéssel is kiváló. Elsőként a fogyókúrázók körében vált népszerűvé, hiszen rendkívül alacsony a kalóriatartalma. Emellett nagy mennyiségben tartalmaz C-vitamint, béta-karotint, foszfort, káliumot, kalciumot, mangánt, cinket, folsavat és antioxidánsokban is gazdag.

Gyulladáscsökkentő hatása is van és jót tesz az asztmásoknak is. Fokozza a bélműködést, erősíti az immunrendszert és a hasnyálmirigy-gyulladásra is jótékonyan hat. Csökkenti a vastagbélrák és a szívbetegségek kialakulásának kockázatát, kordában tartja a koleszterinszintet, javítja a csontok egészségét. A cukkini magas víztartalma miatt normalizálja a szervezet vízháztartását. Ödéma vagy szövetfolyadék-duzzanat esetén vízhajtóként is funkcionál, de úgy, hogy közben a szervezetben tartja a hasznos ásványi sókat.

**Cukkinileves**

Hozzávalók: 1/2 dl olaj, 1 csokor újhagyma, 40 dkg cukkini, 6 dl zöldségalaplé, só, bors, 2 dl joghurt, 1 csokor kapor, 1/2 db citrom héja

Elkészítése: Az olajat felforrósítjuk, majd közepes lángon világosra pirítjuk a felkarikázott újhagymát. Hozzáadjuk a megtisztított, felszeletelt cukkinit, és további 1 percig fonnyasztjuk. Felengedjük az alaplével, sóval és borssal ízesítjük. 5 percig főzzük, majd hagyjuk kihűlni. Belekeverjük a joghurtot, a finomra vágott kaporot és a reszelt citromhéjat. Összeturmixoljuk, a hűtőbe tesszük, végül hidegen tálaljuk.

Fetával töltött, baconbe tekert cukkini

Hozzávalók: 80 dkg cukkini, 20 dkg feta sajt, 8 szelet bacon, frissen őrölt bors, olívaolaj, petrezselyem

Elkészítése: A sütőt melegítjük elő 250 fokra. A cukkiniket jó alaposan mossuk meg, hosszában vágjuk őket ketté, majd vágjuk ki a magházukat. Szórjuk meg frissen őrölt borssal, és osszuk szét bennük a morzsolt fetasajtot. Tekerjük körbe a cukkiniket baconnel. Tegyük hőálló tábla őket, fedjük be alufóliával, és így süssük 15 percig. Vegyük le a fóliát, majd néhány percre toljuk vissza a sütőbe, amíg kissé megpirul.

Parmezános cukkiniszeletek

Hozzávalók: 2 közepes cukkini, 15 dkg frissen reszelt parmezán sajt, pár gerezd fokhagyma, só, bors

Elkészítése: A sütőt melegítjük elő 180 fokra. Bételjünk ki egy nagyobb tepsit sütőpapírral és vékonyan kenjük meg olívaolajjal. Az alaposan megmosott cukkiniket karikázzuk fel 4-5 milliméteres szeletekre és helyezzük el őket a tepsire. Mindegyik szeletre tegyünk a parmezánból. Tegyük be a sütőbe és 15-20 percig süssük. Pár perc hűlés után fogyasztható.



Kőszegen jártak a bajzások

Szeptember 22-én, az ősz beköszöntével érkeztek haza a kőszegi német nemzetiségi táborból a Bajza utcai Általános Iskola diákjai.

A tábort – csakúgy, mint a tavalyit – az Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatta, ennek köszönhetően a németül tanuló osztályokból (4–8. osztály) 25 gyermek vehetett részt a hatnapos, gondosan előkészített, színvonalas programokon Deák Zsuzsanna némettanár vezetésével. A tábor célja a német nemzetiségi hagyományok megismertetése svábok, illetve német szászok lakta településen, valamint Burgenland látnivalóinak felfedezése volt.

A diákok csoportmunkában kutatták Kőszeg városának történetét, pantomimjátékkal elevenítették fel a sváb hagyományokat, sváb népviseletekkel ismerkedtek és rajzokon keresztül mutatták be azokat egymásnak. Kin-

cset kerestek Léka (Lockenhaus) várában és német nyelven interjút készítettek Rechnitz (Rohonc) utcáin a helyi lakosokkal, ami igazi kihívást jelentett számunkra.

A mozgás sem maradhatott ki a programból, többek között volt 23 km-es hajtányolás (Draisinentour), „szóháború” sváb szavakkal és kirándulás az Írott-kő-kilátóhoz. Az utolsó nyári napon a Familyparkba látogattak el, este pedig sváb táncokat tanultak.

Utolsó napjuk a Bechtold István Természetvédelmi Központba vezetett, ahol új ismeretekkel gazdagodtak a madarakról, valamint erdeink állat- és növényvilágáról. Mindnyájan felejthetetlen élményekkel tértek haza.



Szüret a kerületi óvodákban



Az őszi beköszöntével az egyik fontos program az óvodákban a szüret. A Fasori oviban a hagyományoknak megfelelően már reggel indult a mustkészítés, a kicsik legnagyobb örömére saját maguk készíthették el az ízletes nedűt. A nap folyamán az őszel és a szőlővel kapcsolatos ügyességi játékokkal játszhattak az udvaron. Az időjárás kegyes volt a programhoz, gyönyörű napsütés tette még kellemesebbé a napot.

A Játékvár óvodában ismét nagyszabású családi programmal ünnepelték a szüretet. Kora délután a családok által készített madárijesztőket díjazták, majd a Béka csoport ünnepi műsora következett. A kicsik előadása után táncház, szőlőpréselés és mustkészítés zárta a mulatságot.



Fogyasszunk szuperételeket!

Manapság egyre divatosabb hazánkban is a superfoodnak nevezett élelmiszerek fogyasztása. De vajon mitől lehet bármilyen étel szuper? Általánosságban azokat az élelmiszereket hívják így, amelyeknek a tápanyagtartalma kiemelkedően magas, ezáltal jóval kedvezőbb hatást gyakorolnak az egészségre, mint más élelmiszerek. Jellemzőjük még a rendkívül magas antioxidáns-tartalom és az immunerősítő hatás. Természetesen semmilyen vegyi anyagot nem tartalmaznak, és nemcsak biztosítják a szervezet számára az egészséges működéshez szükséges tápanyagokat, hanem jóval kevesebb kalóriát tartalmaznak, mint a „hagyományos” ételek. Jöjjön pár példa a széles skálából, amit minden különösebb probléma nélkül be lehet illeszteni a mindennapos étrendbe.

Matcha tea

A japánok nem véletlenül fogyasztják már évszázadok óta ezt az erős zöldtea-fajtát, ami segít a vérnyomás csökkentésében, de

különböző sütemények alapanyagaként is felhasználható. Napi egy csésze fogyasztásával komoly antioxidánsbombát tudunk magunkhoz venni, és a testet, lelket

egyaránt megnyugtathatjuk vele. A porrá őrölt teát forró vízzel kell felönteni, összerázni és pár perc múlva már fogyasztható is. Kezdő matcha teásoknak eleinte érdemes pár csepp citromlét adni a teához, mivel kell egy kis idő az intenzív íz megszokásához.

Fekete tökehal

Nagyon finom, édes, fehér húsú halféle, amely háromszor több omega-3 zsírsavat tartalmaz, mint bármelyik más halfajta. Rendszeres fogyasztása segít elkerülni a depresszió kialakulását, valamint nagyon hatásos a gyulladásos szív- és érrendszeri betegségek ellen is.

Édesburgonya

Kiváló szénhidrátforrás, amit cukorbeteg is fogyaszthatnak. A benne lévő béta-karotin hozzájárulhat a méh- és emlőrák kockázatának csökkentéséhez. Rosttal is bőven ellátja a szervezetet, antioxidánsai pedig segítenek a sejtkárosodások megelőzésében. Sütőben vékony szeletekre vágva chipset készíthetünk belőle, így egészséges, diétás rágcslínivalót kapunk. Különbőle mártogatósokkal fogyasztva egy komplett étkezést is kivált.

Mandulaliszt

Népszerű lisztfajta a paleoétrendben, de a gluténérzékenyeknek is a kedvence. A porrá őrölt mandulából készült liszt tele van rosttal, vitaminnal és ásványi anyaggal. A mandulaliszttal készített élelmiszereknek köszönhetően sokkal hamarabb lesz jóllakottságérzet, így segít a túlevés, az elhízás elleni küzdelemben.

Avokádó

Az avokádóban nagyon sokféle vitamin megtalálható, amelyeknek köszönhetően szervezetünk megerősödhet, hatékonyabban védekezhet az esetleges fertőzésekkel, megbetegedésekkel szemben. Az avokádó ugyanis kifejezetten nagy mennyiségben tartalmaz A-, B-, C-, D- és E-vitamint egyaránt, sőt ezt ajánlják alultápláltság és túlsúly esetén is. A gyümölcsben megtalálható olajok erősítik a szervezetet, normalizálják az étvágyat és nem utolsósorban segítenek a szervezetnek, hogy a felvett tápanyagok hatékonyan felszívódhassanak, hasznosulhassanak a szervezetünkben.



Nemzetiségi önkormányzatok műsorával zárt a koncertsorozat

Szeptember 22-én a ruszin, 29-én a roma nemzetiségi önkormányzat műsora várta a Hunyadi tér közönségét.



Újvári Marika
és Kísfaludi Zsolt

SEPTEMBER 22. A ruszin nemzetiségi önkormányzat ezúttal nem saját zenéjéből, táncaiból álló műsorral, hanem komolyzenei és a szerelemről, hazaszereztetéről szóló dalokból álló összeállítással ajándékozta meg a Hunyadi téri közönséget. A koncert első felében Ritner Nóra hegedű- és Bulecza Noémi csellóművész előadásában a zeneirodalom klasszikus szerzőinek – Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Handel és Franz Schubert – művei csendültek fel. A második részben operett- és musical-részletek, örökzöld slágerek sora hangzott el.

A két művész, Újvári Marika és Kísfaludi Zsolt repertoárjában a pergő ritmusú multidéző számok mellett a Sacra Corona című történelmi film lírai, a hazaszeretetről szóló dalai is helyet kaptak. A Neoton együttes, illetve Szécsi Pál slágereivel az előadók olyan nagyszerű hangula-

tot teremtettek, hogy a közönség, dacolva az esővel, mindvégig kitartott.

SEPTEMBER 29. Az idei utolsó Hunyadi téri koncerten a roma nemzetiségi önkormányzat szervezésében a Romano Glaszo együttest hallhatták az érdeklődők. A kiváló művészek profeszszionális előadásukkal értékes zenéi élménnyel ajándékozták meg a közönséget. Az egymást követő dalok felvillantották azt a mérhetetlen gazdagságot és sokszínűséget, amit a gyűjtőnévként használt cigányzene szó jelent. A pergő és lassúbb ritmusú dallamok között oláh és beás cigány népdalok is helyet kaptak, s a Nem lop-tam én életemben kezdetű közismert nóta egy egészen más, igen szép gondolatokat megfogalmazó szöveggel magyarul is elhangzott. A számok végén felzúgó taps jelezte, hogy közönség az első perctől az utolsóig nagyon élvezte a koncert minden pillanatát.



A Romano Glaszo
együttes



Berta Zsolttal
Tölgyesi Bella
beszélgetett

Berta Zsolt a Líra-Pontban

Sokan érkeztek 2018 utolsó irodalmi estjére a Hunyadi térre, a Líra-Pontba, ahol a vendég Berta Zsolt Márai Sándor-díjas és Bertha Bulcsu-emlékdíjas író, dalszerző volt.

Az irodalmi estet Simonffy Márta alpolgármester nyitotta meg. Elmondta, hogy számára kiemelten fontos, hogy az emberek életének része legyen a kultúra, ezért azon dolgozik, hogy a kerületben élők is megismerhessék a mai szépirodalmat, zenét és képzőművészetet, és kifejezetten örült, hogy az utolsó alkalommal a népszerű író látta vendégül a Líra-Pont.

Berta Zsolt beszélgetőpartnere Tölgyesi Bella volt, aki elsőként az 1956-os időkhöz való viszonyulásáról kérdezte az író, hiszen Kalef című regénye ebben a korszakban játszódik. Mint megtudtuk elsősorban, édesapja élettörténete ihlette a művészt. Berta Zsolt általában ösztönből ír, azonban ez alkalommal már egy kész történet vezette az írásban.

„Magyarország, Budapest, hatvanas évek. Közelebből a Moszkva tér, vagyis a Kalef és környéke. Az elhíresült Kalef galériát már szemmel tartja a titkoszolgálat, ám ők erről még nem tudnak. Élik, illetve élni próbálják az akkori fiatalok életét: a srácok egyszerre álmodoznak csajokról, disszidálásról és a forradalom

Simonffy Márta
alpolgármester



feltámasztásáról, gondtalanságuk azonban nem tart sokáig. A diktatúra ugyanis könyörtelenül leszámol velük: kifinomult eszközökkel veszejt el vagy teszi élőhalottá őket.”

A Kalef az író saját életét díszletként használó Jancsiszög „folytatása”, noha időben megelőzi azt. Berta készül a folytatásokra is: egy regényt szentelne a Cseke család történetének az első világháborús időkből, egyet pedig a fiúk (Cseke András főszereplő vagy a saját) életéből merítve.



Budapest Főváros VI. Kerület Terézváros Önkormányzata és a Terézvárosi Kulturális Közhasznú Nonprofit Zrt. tisztelettel meghívja Önt az

1956-OS FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC

évfordulója alkalmából

2018. október 19-én, pénteken 11.00 órakor

tartandó ünnepi megemlékezésre.

Emlékbeszédet mond: Hassay Zsófia polgármester

Helyszín: VI., Hunyadi tér - '56-os emlékmű

A koszorúk elhelyezése nem meghatározott sorrendben történik.



Rejtély	↓	Lóca Vitéz	↓	Szeletel Égítést	Ittrium vegyjele
↓	→	↓	↓	↓	↓
Dolgozat szöveg nyelven	→				Zamat
Kutya teszi	„G”		Értéke 3,14 Növényi rész	→	↓
↓	↓		↓	Zorro jele	→
Izzó	→			Alkalmatlan- kodik	A nagy...
*	Növel	Tál széle!	Őz keverve! Tiltószó	→	↓

Megfejtés	↓	Hallószerv Tézis	↓	Szőlő fás szára Tonna	↓	Öreg keverve! Kálium	Mezei rágcsáló Kiütés boxban	↓	Szicíliai vulkán Véna	→	Einsteinium	
↓	→	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	
Siemens Hajlék	→			Röntgen Váltó jele	→	Félórás	→			*	Sas része! Hosszú mgh	
*	Kacag	→		↓			3. zenei törzshang	→	Liter	→	Cipész szerzője	*

Melyik az őszi ételkínálatunk legkedveltebb szezonális leveze?

Beküldendő a számmal jelölt sorok tartalma 2018. október 20-ig. Előző rejtélyünk nyertesei: Pekatek Jenő, Pálfalvai Jánosné.

Cím: Terézvárosi Kulturális Központ, 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

A helyes megfejtést beküldők között kétszer 2 darab Trófea Grill-utalványt sorsolunk ki, amelyek a Király utcai Trófea Grill étteremben használhatók fel.

ABLAKJAVÍTÁS! WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU
24 ÉVE VÁLLALOM KEDVEZŐ ÁRAKON ABLAKOK, AJTÓK JAVÍTÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK CSERÉJÉT, FESTÉSÉT, HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT, SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DIJTALAN! HORVÁTH ÁKOS
TEL: 06 70 550 02 69

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk.
 VI. Andrassy út 16. 266-4154, nyitva: h.-sz.: 10-17, cs.: 10-19

Villanyszerelést, régi lámpák, csillárok, kisebb háztartási gépek, kaputelefonok javítását, felújítását vállalom díjtalan kiszállással, kedvező áron.
 Telefon: 06-20-9-874-436

Egyetemista lányomnak felújítandó emeleti öröklakást keresek. Magán-személy vagyok.
 Tel.: 06-20-352-2204

Könyvfelvásárlás készpénzért.
 Könyvtáros diplomával több mint 20 éves szakmai tapasztalat, belvárosi üzlet. Atticus Antikvárium 06-209-373-773

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06-30-447-36-03

Kéménybélése, kondenzációs kazánok bekötése, szerelt kémény építés, szakvélemény ügyintézés. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-680-6814

Felmentek az árak!
 Arany, ezüst, borostyán, brilles ékszer, régiség és teljes hagyaték felvásárlása azonnal, készpénzben!

Kérem, jöjjön el hozzánk vagy érdeklődjön bővebben telefonon!
 Tel.: 350 43 08, 06 70 884 4084
 Cím: XIII., Hollán Ernő 4.

EXKLUZÍV FELVÁSÁRLÁS!

Tört-fazon arany 6500 Ft-tól akár 17 000 Ft-ig/g, ezüst 350 Ft-tól/g, Borostyán-korall ékszerek 4000 Ft-tól/g. Régi pénzeket, érmeiket, kintutetéseket, karórákat, képeslapokat, Herendi-Zsolnay, mindenféle régiséget TELJES HAGYATÉKOT.
 V., Szent István krt. 25.
 Tel.: 06-70/608-60-82

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ

vásárolok antik bútorokat, festményeket, bronz tárgyakat, porcelánokat, Kovács Margitot, régi állóló-, fal-, asztali díszökrakat (hibásat is) 6-12 személyes ezüst ét-készleteket, gyertyatartókat, tálcát stb., könyveket, régi katonai kintutetések tárgyait és teljes hagyatékot első vevőként a legmagasabb áron.
 Tel.: 06-20-280-0151, herendi77@gmail.com

Szeretné anyagi biztonságban élni nyugdíjas éveit? Kössön velem életjáradéki szerződést, és az egyszeri, nagyobb összeg mellett akár havi 150 ezer forintos életjáradék-összeget is fizetek önnek úgy, hogy ön lakása kizárólagos használója és haszonélvezője marad. Érd.: 20/614-2808, dr. Balázs Bence

Tisztességes munkaadó keres takarító munkatársakat. Kiemelt, biztos fizetés minden hónap 10-én. Budapesti bérlet térítése 100%-ban.
 Profi-Komfort Kft.: 06-30/537-9133

A TERMÉSZETVÉDŐK TURISTAEGYESÜLETÉNEK OKTÓBERI PROGRAMJA

Október 13., szombat: gyadai tanösvény (6 km). Találkozás 9 órakor az Újpest-Városkapu Volán-pályaudvaron, Szendehegy-Katalinpusztáig előre megváltott jeggyel. Túravezető: Rimán Erika (+36 20 505 76-61).

Október 22., hétfő: pákozdi ingókövek. Találkozás 7.30-kor a Népliget Volán-pályaudvar pénztáránál. Túravezető: Rimán Erika (+36 20 505 76-61).

Október 25., csütörtök: Bajor Gizi Színészmúzeum: Ritka magyar – Bubik 60 címmel beszélgetés Bubik Istvánról. Jegyár: 2000 Ft. Találkozás 15.20-kor a Széll Kálmán téren a 102-es busz végállomásánál. Túravezető: Mőgor Gabriella (+36 70 380 88-71).

Október 27., szombat: mátrai túra (7 km, 200 m). Találkozás: 8 órakor a Stadionok Volán-pályaudvar pénztáránál. Túravezető: +36 30 446 66-75.

Fogadóóráinkra szeretettel várjuk a kedves érdeklődőket minden szerdán 16 és 17 óra között az Eötvös u. 10. sz. alatt a 415-ös teremben, ahol további programjainkról is felvilágosítást tudunk adni. Telefon: 30/383-57-63, az esti órákban.



A BUDAPESTI CERVANTES INTÉZET PROGRAMJAI

Október 9., 18.00 Ecuadori Filmklub: Sokat kevésből (spanyolul, felirat nélkül)

Október 15., 18.00 Könyvbemutató: Benedek István Gábor: A komlósi tóra. (Magyarul, spanyol fordítással.)

Október 16-22. Spanyol filmhét az Uránia moziban. (Eredeti nyelven, magyar felirattal.)

Október 16-22. Déli-doki – dokumentumfilmek Latin-Amerikából a Bem moziban. (Eredeti nyelven, magyar felirattal.)

Október 17., 19.30 A szél örököse – nicaraguai film. (Eredeti nyelven, magyar felirattal.)

Cervantes Intézet
 Budapest, 1064 Vörösmarty utca 32., tel.: 354-3670
 cenbud@cervantes.es http://budapest.cervantes.es
 Minden rendezvényünkre a belépés ingyenes.

APRÓHÍRDETÉSEK FELVÉTELE:

VI., Eötvös utca 3., recepció,
 hivatali nyitvatartási időben.

Móra Mintabolt

Minőségi gyermek- és ifjúsági irodalom
 Önhöz most még közelebb!



Corner Six Irodaház
 1066 Budapest, Jókai u. 6.
 H-P: 14:00-18:00
 Hétvégén a Hatszin Teátrum előadásaihoz igazodva.
 Tel: (+361) 999-9568
 E-mail: bolt@mora.hu



KERÜLETI LAKOSOKNAK **30% KEDVEZMÉNY**
 Más akcióval össze nem vonható, lakcímkártya felmutatásával vehető igénybe.

WWW.MORA.HU

Helyszín: Terézvárosi Adventista Imaház
 1062 Budapest, Székely Bertalan utca 13.

Tesz-vesz GYERMEKPROGRAM

Szeretettel hívunk családdal együtt,
 minden hónap első vasárnapján,
 játékos bibliai kézműves foglalkozásunkra
 és azt követő finom vacsorára.

Első alkalom: október 7. vasárnap 15-18 óra

**Programunk
INGYENES**

Terézvárosi Búcsú



családi fesztivál a családok Éve jegyében

2018. október 13-14., szombat-vasárnap

Budapest VI., Eötvös utca és Szófia utca

2018. október 13., szombat

10.00 Búgócsiga Zenede

11.15 Terézvárosi óvodák, iskolák csoportjainak bemutatói

12.45 Rippel Brothers Show

13.15 Tihanyi Tóth Csaba és Bognár Rita színművész-énekes házaspár műsora

15.00 Apacuka zenekar

16.15 Kárász Eszter családja és barátai

16.45 Flamenco táncok - Inhof Katalin „La Kati” és kisfia, Bank Márton

17.10 Egypercesek - Dvorák Gábor és Patka Heléna pantomim műsora

17.40 Benyus Testvérek Kamaraegyüttese

18.20 Badár és Badár - Badár Sándor humorista és Badár Tamás bűvész

20.30 Kilenc éves az Eötvös10 - **Ocho Macho**

2018. október 14., vasárnap

10.00 Bab Társulat: Három kívánság

11.00 Kifli Zenekar

12.15 Tánc a családban - Lengyel Szabolcs Micsi, Hoffner Nikolett

13.00 Farkas Ensemble

13.50 Kerka Táncegyüttes, Kiskerka, Herman Gréta (Lenti)

14.40 Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület Néptáncegyüttese és a Dalárda (Temerin)

16.00 The Crazy Plumbers (Kézdivásárhely)

17.00 Terézvárosi kitüntetések átadása

18.00 Söndörgő

20.00 **The Biebers**

Kézműves- és gasztronómiai vásár Fotószínház családi játékok
vitéz László bábjáték-automata kerékpár-regisztráció
Az Arany Nektár - gólyalábasok

Gyerekprogramok az Eötvös10 Kuckóban:

szombat - 9.30 „Zenegyerekeknek”; 16.00 Kerekítő

vasárnap 9.30 Kuckó Mocorgó; 16.00 Babatopogtató

Az Avilai Nagy Szent Teréz Plébániatemplom (VI., Pethő Sándor utca 1.) programjai:

Vasárnap 10.00 Avilai Nagy Szent Teréz napi búcsúi ünnepi szentmise

11.00 Szent Teréz Körmenet

A részvétel díjmentes, részletes információ: www.terezvarosibucusu.hu

Szervező: Terézvárosi Kulturális Közhasznú Nonprofit Zrt.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!